

T10A

2-way, bi-amplified, active
loudspeaker system



MANUALE ISTRUZIONI **INSTRUCTION MANUAL** **BEDIENUNGSANLEITUNG** **MANUAL DE INSTRUCCIONES** MANUEL D'INSTRUCTIONS

Montarbo





ITALIANO	3 - 6
ENGLISH	7 - 10
DEUTSCH	11 - 14
FRANÇAIS	15 - 18
ESPAÑOL	19 - 22
APPENDIX	23 - 30



Il lampo con la freccia inserito in un triangolo equilatero avvisa l'utilizzatore della presenza di tensione pericolosa, senza isolamento, all'interno dell'apparecchio che potrebbe essere sufficientemente alta da generare il rischio di scossa elettrica.



Il punto esclamativo inserito in un triangolo equilatero avvisa l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'utilizzo e per la manutenzione.

IMPORTANTE ! Norme di sicurezza

ATTENZIONE

Nell'interesse della propria e della altrui sicurezza, e per non invalidare la garanzia, si raccomanda una attenta lettura di questa sezione prima di utilizzare il prodotto.

- Questo apparecchio è stato progettato e costruito per venire utilizzato come sistema di altoparlanti con amplificatore nel contesto tipico di un sistema di amplificazione sonora e/o di un sistema di registrazione sonora. L'utilizzo per scopi diversi da questi non è contemplato dal costruttore, ed avviene pertanto sotto la diretta responsabilità dell'utilizzatore/installatore.

- Questo apparecchio è conforme alla Classe di isolamento 1 (è necessario il collegamento alla terra di protezione).

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO E/O DI FOLGORAZIONE:

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non utilizzarlo in presenza di elevata umidità o vicino all'acqua. Non lasciare penetrare all'interno dell'apparecchio alcun liquido, né alcun oggetto solido. In caso ciò avvenga, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi ad un servizio di assistenza qualificato prima di adoperarlo nuovamente. Non appoggiare candele accese od altre sorgenti di fiamma nuda sopra l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sull'apparecchio stesso.
- Collegare questo apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente dotata di contatto di terra, rispondente alle norme di sicurezza vigenti, tramite il cavo di alimentazione in dotazione. Nel caso in cui il cavo necessiti di sostituzione, utilizzare esclusivamente un cavo di identiche caratteristiche.
- L'apparecchio è collegato alla rete anche quando l'interruttore di rete è in posizione '0' (spento) e la spia luminosa è spenta. All'interno sono presenti potenziali elettrici pericolosi. Prima di qualunque intervento di manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Non appoggiare alcun oggetto sul cavo di alimentazione. Non posarlo dove possa costituire intralcio e causare inciampo. Non schiacciarlo e non calpestarlo.
- Installare questo apparecchio prevedendo ampio spazio circostante per un'abbondante circolazione d'aria, necessaria al raffreddamento. Non ostruire le aperture o le prese d'aria presenti sull'apparecchio. Lasciare spazio sufficiente per accedere alla presa di alimentazione elettrica e al connettore di rete sul pannello posteriore.
- In caso di sostituzione del fusibile esterno, utilizzare esclusivamente un fusibile di caratteristiche identiche, come riportato sull'apparecchio.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di collegamento, assicurarsi che l'interruttore di accensione dell'apparecchio sia in posizione '0'.
- Prima di effettuare qualsiasi spostamento del prodotto già installato o in funzione, rimuovere tutti i cavi di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, non tirare mai lungo il cavo, ma afferrarlo sempre per il connettore.

ATTENZIONE!

Questo apparecchio non contiene parti interne destinate all'intervento diretto da parte dell'utilizzatore. Per evitare il rischio di incendio e/o folgorazione, non smontarlo e non rimuovere il pannello posteriore. Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, rivolgetevi alla Elettronica Montarbo srl e/o a personale altamente qualificato specificamente segnalato da questa.

- Nel predisporre l'apparecchio all'utilizzo, assicurarsi che la forma e la portata della superficie di appoggio siano idonee a sostenerlo. Nel caso si desideri installare la cassa su di un'asta di supporto, utilizzarne una di portata adeguata al peso del prodotto, inserendola nell'apposito adattatore.

- Per evitare urti, calci, inciampi, riservare come luogo per l'installazione del prodotto un'area protetta inaccessibile a personale non qualificato. Qualora l'apparecchio venga utilizzato in presenza di bambini e animali, si rende necessaria una strettissima sorveglianza.

- Questo prodotto è in grado di generare pressioni acustiche molto elevate, pericolose per la salute del sistema uditivo. Evitarne quindi l'utilizzo ad elevati livelli acustici se il pubblico si trova eccessivamente vicino al prodotto (almeno ad 1 m di distanza).

☛ **Non esporre i bambini a forti sorgenti sonore.**

ITALIANO

INDICE

Introduzione	4
Descrizione	4
Pannello controlli e connessioni	5
Importante !!!	6
Appendix:	23 - 30
▶ Dati tecnici	24
▶ Curva di risposta	25
▶ Schema a blocchi	25
▶ Connettori	26
▶ Collegamenti	27
▶ Applicazioni	28 - 29
▶ Parti di ricambio	30

CONTENUTO DELL'IMBALLO

- ▶ Sistema attivo biamplificato T10A
- ▶ Cavo di alimentazione
- ▶ Cavo XLR-XLR (per il collegamento al mixer)
- ▶ Manuale istruzioni
- ▶ Certificato di garanzia
- ▶ Dichiarazione di conformità CE

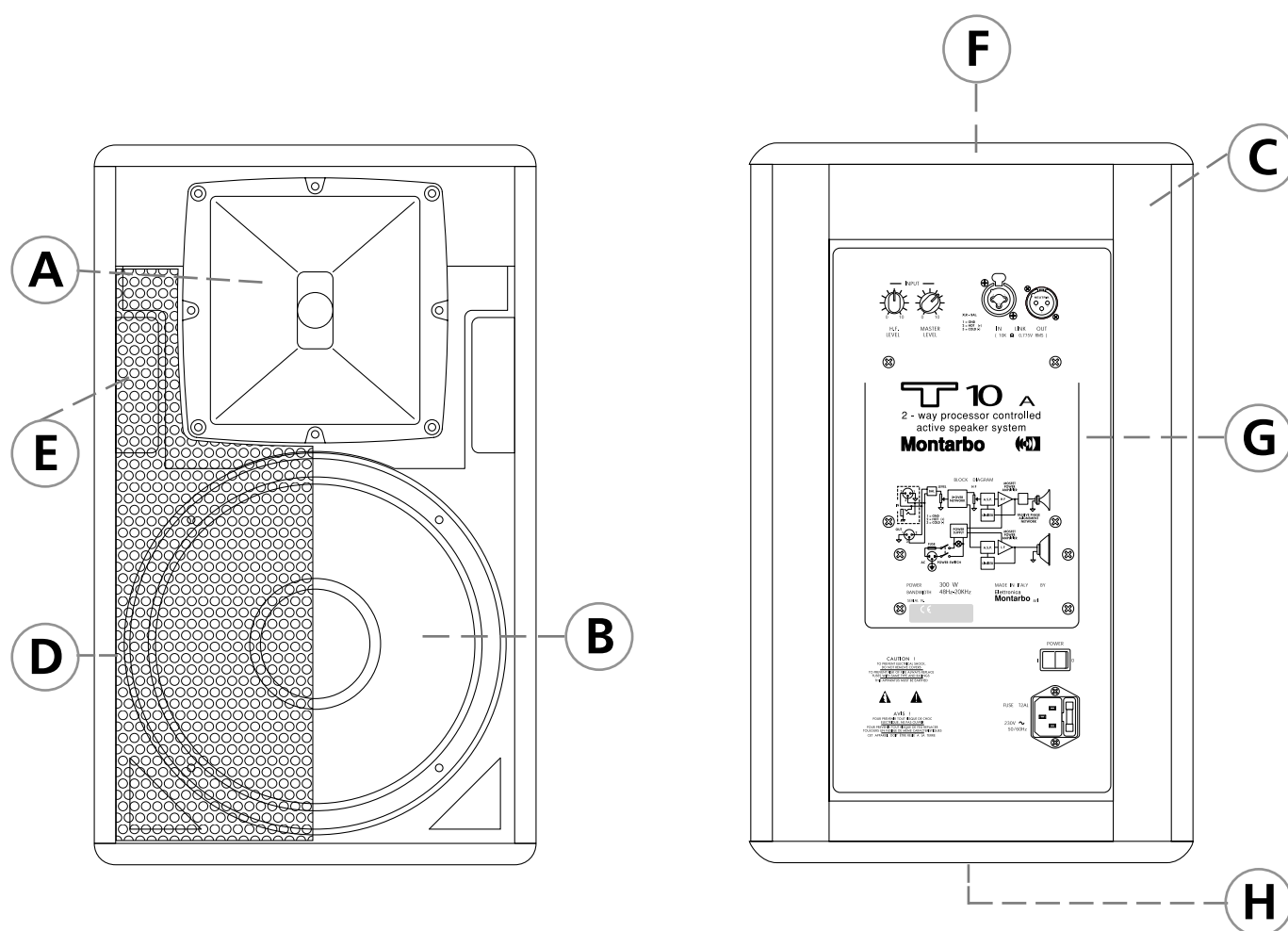
Introduzione

T10A soddisfa con grande professionalità quanti necessitano di un sistema di grande impatto sonoro con un ingombro rigorosamente contenuto. Versatile e di immediata installazione è ideale come sistema principale per musica, teatro, pubblico indirizzo.

La sezione trapezoidale ne permette l'installazione verticale (anche su asta, utilizzando l'adattatore incorporato) o orizzontale in spazi ridotti, aumentandone così la sua grande flessibilità di utilizzo.

- componenti di alta qualità costruiti su nostre specifiche:
 - woofer da 10" con magnete in neodimio,
 - driver a compressione da 1"
 - tromba a direttività costante ruotabile.
- 2 amplificatori MosFet in classe AB (200 + 100 W continui, 270 + 150 W di picco)
- due processori indipendenti.
- un crossover elettronico ad elevata pendenza (1200Hz / 24dB per ottava, Linkwitz-Riley).

Descrizione



A Driver a compressione con gola da 1" e bobina da 2" accoppiato ad una tromba a direttività costante (dispersione 90° x 70°) che può essere ruotata di 90° per mantenere la copertura ottimale anche quando la cassa viene posizionata orizzontalmente.

B Woofer da 10" con magnete al neodimio (bobina da 2,5")

C Cabinet in multistrato di betulla.

D Griglia in acciaio (verniciatura epossidica).

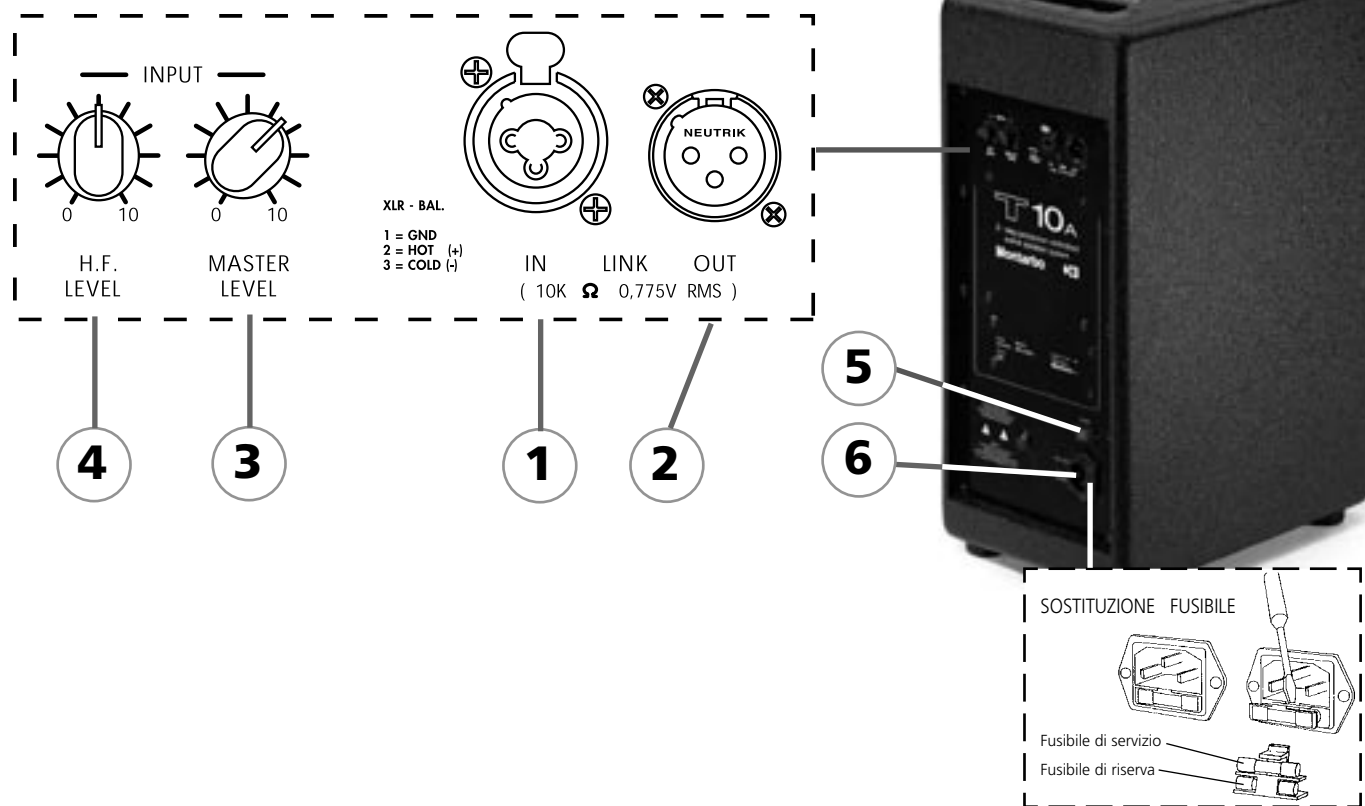
E Tubi di accordo.

F Maniglia per il trasporto.

G Pannello controlli e connessioni.

H Adattatore per asta di supporto.

Pannello controlli e connessioni



1 IN: ingresso bilanciato dotato di presa Neutrik Combo® che accetta sia connettori Jack che XLR.

☛ *Vedere 'connettori' e 'collegamenti' alle pagine 26 e 27 e 'applicazioni' alle pagine 28 e 29.*

2 OUT: uscita bilanciata (in parallelo all'ingresso) su connettore XLR a 3 poli. Permette il collegamento in parallelo di più T10A o altri sistemi.

☛ *Vedere 'connettori' e 'collegamenti' alle pagine 26 e 27 e 'applicazioni' alle pagine 28 e 29.*

3 MASTER LEVEL: volume generale. Permette di regolare i livelli di ingresso dei 2 finali di potenza incorporati, per adattarli al livello di uscita del mixer.

Permette inoltre di regolare il volume della cassa nel caso di utilizzo insieme ad altri sistemi di altoparlanti. La posizione tipica di impiego è al massimo.

4 H.F. LEVEL: volume frequenze alte.

N.B: se utilizzate un mixer Montarbo, o comunque un mixer avente livello di uscita 0dB, per un rendimento ottimale consigliamo di regolare entrambi questi due volumi al massimo (in senso orario).

5 POWER / 0 - I: Interruttore di rete.

6 Connettore di alimentazione elettrica (con fusibile incorporato) per cavo di alimentazione. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio o un altro dotato di contatto di terra e riportante i marchi di sicurezza applicabili nel paese di impiego. Nell'installazione, accertarsi che sia possibile accedere facilmente a questo connettore e alla presa di alimentazione elettrica.

Importante !

Cura e manutenzione del prodotto

- Posizionare la cassa lontano da fonti di calore (caloriferi o qualsiasi altro oggetto che produca calore).
 - Non porre sulla cassa sorgenti di fiamme nude, quali candele accese.
 - Evitare di esporre la cassa alla radiazione solare diretta, ad eccessive vibrazioni e ad urti violenti.
 - Evitare l'uso ed il deposito dell'apparecchio in ambienti polverosi o umidi: si eviteranno così cattivi funzionamenti e deterioramento anticipato delle prestazioni.
 - Evitare l'uso dell'apparecchio vicino a fonti di interferenze elettromagnetiche (monitor video, cavi elettrici di alta potenza). Ciò potrebbe compromettere la qualità audio.
 - Nel caso in cui il sistema venga utilizzato all'aperto fare attenzione a proteggerlo dalla pioggia.
 - Proteggere l'apparecchio dal rovesciamento accidentale di liquidi o sostanze di qualsiasi tipo. In particolare nelle condizioni di utilizzo tipiche, prestare la massima attenzione alla collocazione dell'apparecchio onde evitare che il pubblico, i musicisti, i tecnici o chicchessia possa poggiarvi sopra bicchieri, tazze, contenitori di cibo o di bevande, posacenere o sigarette accese.
 - Non rimuovere la griglia di protezione dalla cassa.
 - Per rimuovere la polvere usare un pennello o un soffio d'aria, non usare mai detergenti, solventi o alcool.
 - Avere cura dei cavi di collegamento, avvolgerli evitando nodi e torsioni.
 - Non forzare i connettori ed i comandi.
 - Accertarsi che l'interruttore di rete sia in posizione '0' (spento) prima di effettuare qualsiasi collegamento.
 - All'interno dell'apparecchio possono essere presenti potenziali elettrici pericolosi anche quando l'interruttore di rete è in posizione '0' (spento) e la spia luminosa è spenta.
- Prima di qualunque intervento di manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Collegamento alla rete:

- Accertarsi che l'interruttore di rete sia in posizione "0".
- Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sul pannello (sotto la presa per il cavo di alimentazione).
- Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente dotata di contatto di terra di sicura efficienza. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio o un altro dotato di contatto di terra e riportante i marchi di sicurezza applicabili nel paese di impiego.
- Lasciare spazio sufficiente per accedere alla presa di alimentazione elettrica e al connettore di rete sul pannello posteriore. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti potenziali elettrici pericolosi anche quando l'interruttore di rete è in posizione '0' (spento) e la spia luminosa è spenta. Prima di qualunque intervento di manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Collegamento al mixer:

- Utilizzare sempre solo cavi SCHERMATI (cavi di segnale) di adeguata sezione e di buona qualità.
- Prima di effettuare i collegamenti tra casse attive e mixer accertarsi che tutti gli interruttori di rete siano spenti (0).

In tal modo si eviteranno fastidiosi rumori e picchi di segnale talvolta pericolosi per le casse stesse.

- **Se il mixer ha uscite bilanciate XLR:** utilizzare dei normali connettori XLR bilanciati.
 - **Se il mixer ha uscite sbilanciate XLR:** se il mixer non è un Montarbo, è bene accertarsi che le uscite XLR del mixer siano sbilanciate a norme IEC 268 e cioè: 1 = massa (GND), 2 = caldo (HOT), 3 = massa (GND).
 - **Se il mixer ha uscite JACK bilanciate (Jack stereo):** è possibile utilizzare cavi Jack stereo-Jack stereo, oppure adattatori Jack stereo-XLR bilanciati, a norme IEC 268 e cioè: pin 1 = massa, pin 2 = punta, pin 3 = anello.
 - **Se il mixer ha uscite JACK sbilanciate (Jack mono):** è possibile utilizzare cavi Jack-Jack, oppure adattatori Jack-XLR maschio sbilanciati a norme IEC 268 e cioè: pin 1 = massa, pin 2 = punta, pin 3 = massa.
- **Vedere connettori alla pagina 26.**

Collegamento in parallelo di più sistemi:

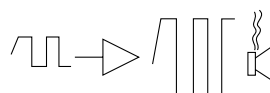
- Utilizzare sempre cavi SCHERMATI di adeguata sezione e di buona qualità. Collegare l'uscita (LINK OUT) della prima T10A all'ingresso (LINK IN) della seconda, l'uscita della seconda all'ingresso della terza.
- **Vedere l'esempio di collegamento a pagina 27**

Sensibilità e clipping. Come evitare il clipping

Ogni sistema amplificatore-altoparlante è caratterizzato da una sensibilità di ingresso. La sensibilità è definita come il valore del segnale di ingresso all'amplificatore che produce la massima potenza in uscita. Aumentando il segnale oltre tale valore, infatti, non si ottiene una maggiore potenza di uscita, ma soltanto un fenomeno di distorsione detto 'clipping' (saturazione).



In questa situazione l'altoparlante lavora in modo improprio. Si hanno delle sovraescursioni e una dissipazione anomala nella bobina mobile, che si surriscalda e può rompersi. I processori attivi possono evitare solo parzialmente il clipping, abbassando il guadagno dell'amplificatore. È possibile, in casi estremi, oltrepassare anche questo tipo di protezione. Ciò che il processore non può modificare è un'onda che arrivi già distorta in ingresso all'amplificatore.



Gli effetti di un segnale di questo tipo sono gli stessi descritti sopra.

Come evitare il clipping

Il metodo più semplice sta nel controllare i livelli della catena del segnale. Partendo dal canale del mixer bisogna impostare i controlli (gain ed equalizzatori) in modo tale che il VU-meter del PFL non oltrepassi mai (o solo occasionalmente) gli 0dB o, in mixer più semplici, che la spia 'clip' o 'peak' non si accenda mai (o solo occasionalmente). Se si oltrepassano tali livelli occorre diminuire il gain del canale. Una volta impostato il giusto mix, bisogna fare attenzione ad impostare il livello di uscita in modo tale che il VU-meter non oltrepassi mai il livello della sensibilità di ingresso della cassa amplificata o del finale di potenza. Nel caso del modello T10A la sensibilità di ingresso è 0dB.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to humans.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions.

IMPORTANT ! SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

In order to protect your own and others' safety and to avoid invalidation of the warranty of this product, please read this section carefully before operating this product.

- This product has been designed and manufactured for being operated as active speaker system in the applications typical of a sound reinforcement system or of a sound recording system. Operation for purposes and applications other than these has not been covered by the manufacturer in the design of the product, and is therefore to be undertaken at end user's and/or installer's sole risk and responsibility.

- This unit conforms to Class 1 insulation, and for safe use it is required that the protective earth contact is connected to a grounded (earthed) outlet.

TO AVOID THE RISK OF FIRE AND/OR ELECTRIC SHOCK:

- Never expose this product to rain or moisture, never use it in proximity of water or on a wet surface. Never let any liquid, as well as any object, enter the product. In case, immediately disconnect it from the mains supply and refer to servicing before operating it again. Never place burning candles or other sources of open flame on top of the device.
- Before connecting this product to the mains supply, always make sure that the voltage on the mains outlet corresponds to that stated on the product.
- This product must be connected only to a grounded mains outlet complying to the safety regulations in force via the supplied power cable. In case the power cable needs to be substituted, use exclusively a cable of the same type and characteristics.
- This device is connected to the power line even when the mains switch is in the O (off) position and the power indicator is off. As long as it is plugged in there are potentially dangerous electrical potentials inside the device, so, before undertaking any sort of maintenance work etc., always make sure it has been unplugged from the mains socket.
- Never place any object on the power cable. Never lay the power cable on a walkway where one could trip over it. Never press or pinch it.
- Never install the product without providing adequate airflow to cool it. Never obstruct the air intake openings on it. Leave enough room to get to the mains power socket and the mains connector on the back panel.
- In case the external fuse needs replacement, substitute it only with one of the same type and rating, as stated on the product.
- Always make sure the Power switch is in its '0' (= off) position before doing any operation on the connections of the product.
- Before attempting to move the product after it has been installed, remove all the connections.
- To disconnect the power cable of this product from the mains supply never pull the cable directly. Hold the body of the plug firmly and pull it gently from the mains supply outlet.

CAUTION!

This product does not contain user serviceable parts. To prevent fire and/or electrical shock, never disassemble it or remove the rear panel. For maintenance and servicing always refer to the official Montarbo Distributor in your Country or to qualified personnel specifically authorised by the Distributor.

- Before placing the product on a surface of any kind, make sure that its shape and load rating safely match the product size and weight. When installing the speaker system on a stand, use a stable stand that will fit in the adapter and may carry the loudspeaker weight.

- To avoid shocks, kicks, or whatever action, always reserve a protected area with no access to unqualified personnel as installation site of the product. In case the product is used near children and animals closest supervision is necessary.

- This product can generate very high acoustic pressures which are dangerous for the hearing system. Always avoid operation at loud levels if anyone is excessively near to the product (at least 1 m of distance).

- **Never expose children to high sound sources.**

ENGLISH

INDEX

Introduction	8
Description	8
Control and connection panel	9
Important !!!	10
Appendix	23 - 30
▶ Technical Specifications	24
▶ Response curve	25
▶ Block diagram	25
▶ Connectors	26
▶ Connections	27
▶ Applications	28 - 29
▶ Spare parts	30

PACKAGE CONTENTS

- ▶ Bi-amplified, active loudspeaker system T10A
- ▶ Power supply cable
- ▶ XLR to XLR cable (for connection to the mixer)
- ▶ Owner's manual
- ▶ Warranty certificate
- ▶ CE declaration of conformity

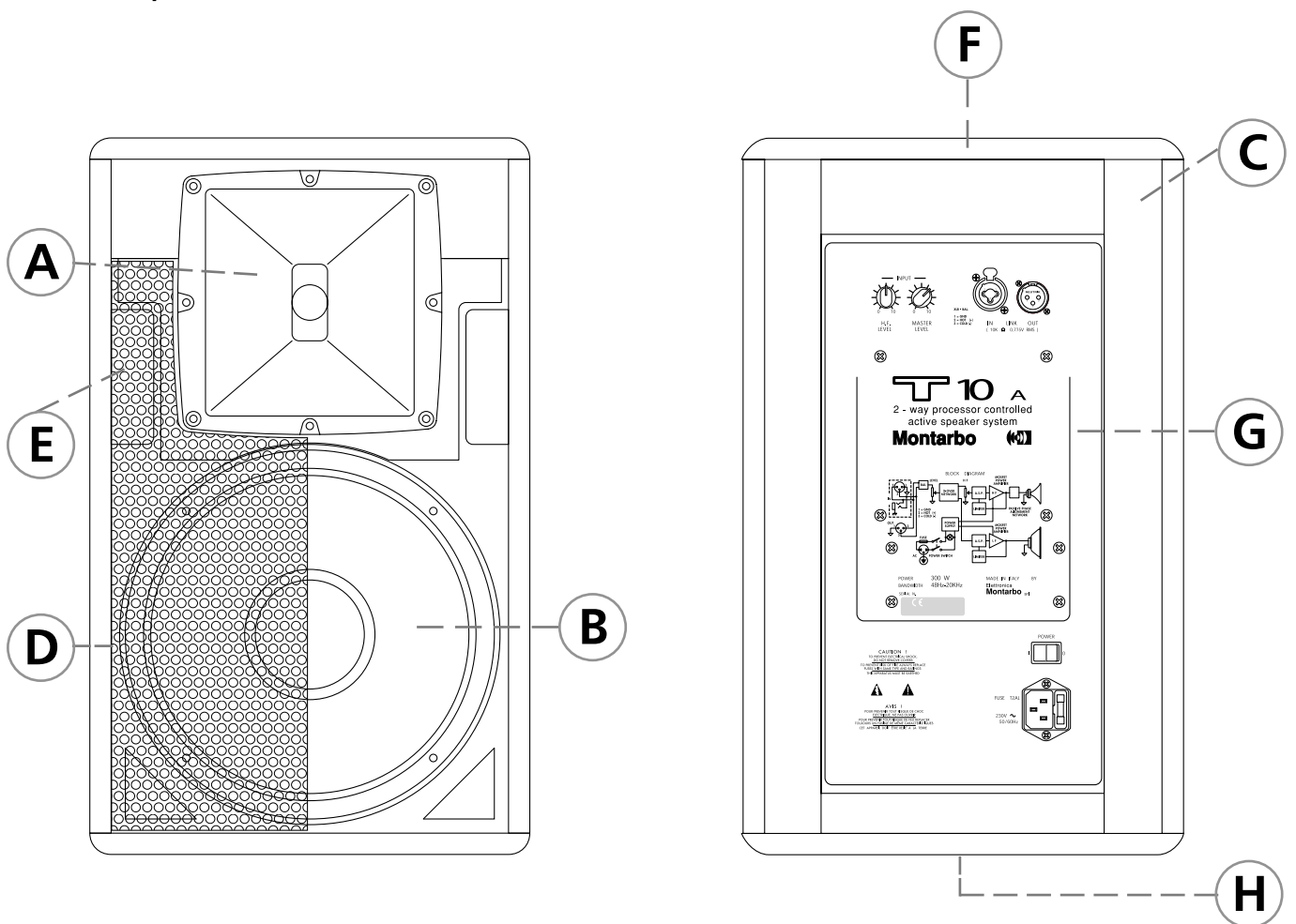
Introduction

T10A is a highly versatile bi-amped system, providing maximum acoustic efficiency and uncompromised sound quality in a remarkably compact and light-weight enclosure. Precise and detailed acoustic image is guaranteed by exceptionally linear frequency and phase responses.

The cabinet's trapezoidal shape allows for vertical (also mounted on a speaker stand) or horizontal placement even in restricted spaces enhancing further its great flexibility of use.

- high quality components, custom designed on our specifications:
 - one 10" woofer with neodymium alloy magnet
 - one 1" compression driver
 - one rotatable constant directivity horn
- two class AB MosFet power amplifiers (200 + 100 W continuous, 270 + 150 W peak)
- two independent processors
- an high slope electronic crossover (24dB/oct., 1200Hz, Linkwitz-Riley).

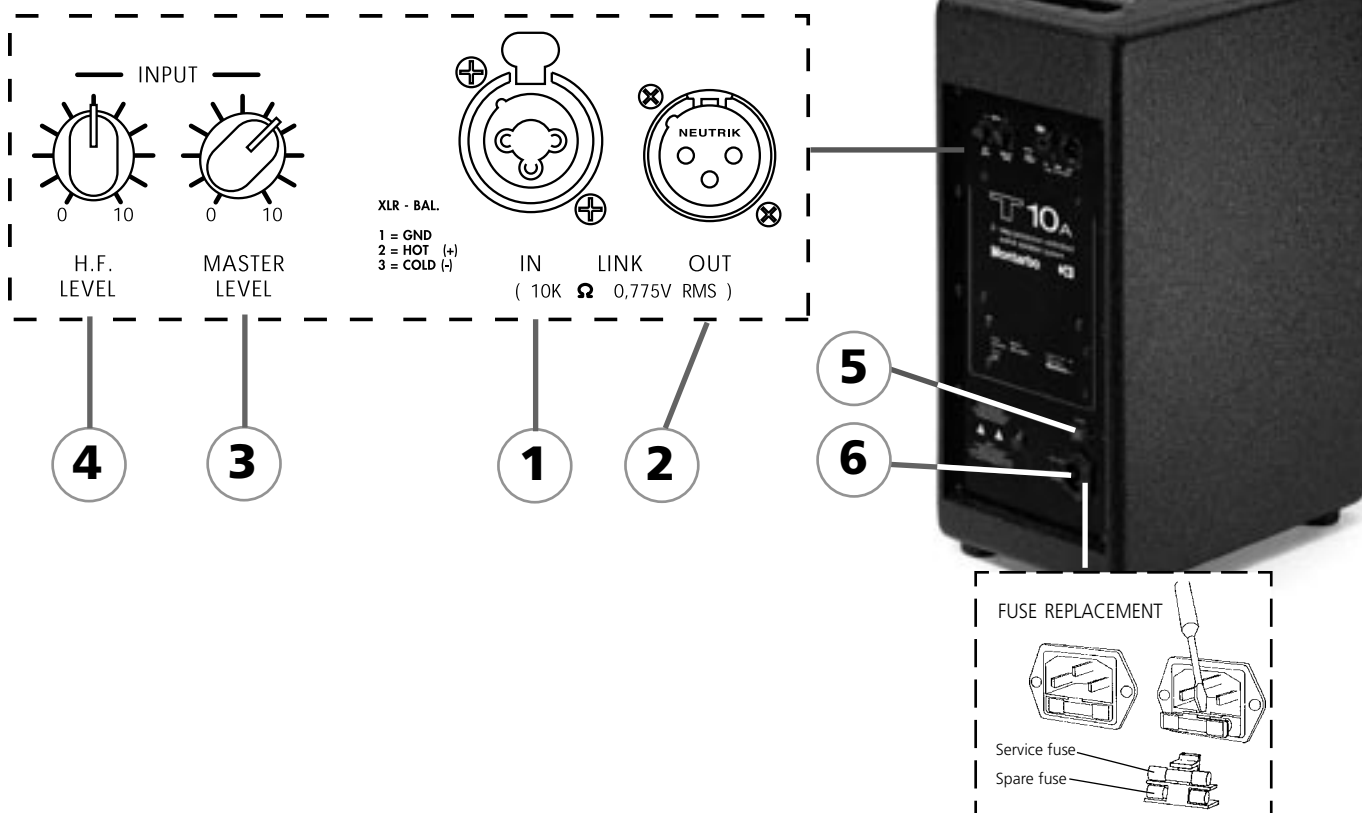
Description



- A** 1" driver (with 2" voice coil) coupled with a constant directivity horn which may be rotated 90° for maintaining optimal coverage (90°H x 70°V) when the speaker system is arranged horizontally.
- B** 10" woofer with neodymium magnet and 2.5" voice coil.
- C** Multiply birch enclosure.
- D** Perforated steel grid (epoxy resin finished).

- E** Tuning ports.
- F** Transport handle.
- G** Control and connection panel.
- H** Speaker stand adaptor.

Control and connection panel



1 IN: balanced input, fitted with a Neutrik Combo® connector which accepts both 3 pin XLR and jack plugs.

➤ See 'connectors' and 'connections' at pages **26** and **27**, and 'applications' at pages **28** and **29**.

2 OUT: balanced output, (in parallel with the input), using a 3 pin XLR connector. It allows for easy parallel connection of other T10A or active systems.

➤ See 'connectors' and 'connections' at pages **26** and **27**, and 'applications' at pages **28** and **29**.

3 MASTER LEVEL: it is the master volume control. Adjusts the input levels of the 2 built-in power amplifiers to adapt them to the output level of the mixer. It also allows to adjust the speaker volume when this system is used in parallel with others. Typical operating setting is on maximum position.

4 H.F. LEVEL: High frequencies level control.

Note: if you are using a Montarbo mixer (or any mixer having an output level of 0dB), for optimum performance it is advisable to set both the MASTER LEVEL and the H.F. LEVEL controls fully clockwise (to their maximum settings).

5 POWER /0 - I: Mains power on/off switch.

6 Mains power cord socket (with built-in fuse). Use only the factory supplied mains cable or a suitable cable with a ground connection and marked with the safety approvals valid in the country of use. When installing make sure that it is easy to get to this connector and to the mains plug.

Important !

Product care and maintenance:

- Never expose the enclosure to heat sources (heaters or other products that produce heat).
- Never place burning candles or other sources of open flame on top of the device.
- Never expose the enclosure to direct sunlight, excessive vibrations or mechanical shocks.
- Avoid operating and storing the enclosure in damp or dusty places: this may lead to malfunctions and premature degrading of specifications.
- Avoid using the enclosure close to strong sources of electromagnetic interferences (e.g. video monitors, high power electrical cabling). This may lead to degradation of audio quality.
- When setting up the system up outdoors, be sure to protect it against rain.
- Care should be taken so that objects do not fall and liquid is not spilled onto the enclosure. In public event don't let people, musicians, technicians or anyone put glasses, cups, ashtrays or cigarettes on the enclosure.
- Always leave the protective grid mounted on the enclosure.
- Use a soft brush or a jet of air to clean the enclosure. Do not use alcohol, solvents or detergents.
- Take care of your connector cables. Make sure that they are not damaged, knotted or twisted.
- Do not force connectors and controls.
- Make sure the mains power switch is off ('0') before starting any connection.
- As long as it is plugged in there can be potentially dangerous electrical potentials inside the device, so, before undertaking any sort of maintenance work etc., always make sure it has been unplugged from the mains socket.

Power supply connection:

- Make sure the mains power switch is off ('0').
- Check that mains voltage corresponds to the voltage indicated on the panel, under the mains socket.
- Use only the factory supplied mains cable or, if a different plug style is needed, a suitable cable with a ground connection and marked with the safety approvals valid in the country of use.
- Leave enough room to get to the mains power socket and the mains connector on the back panel.

As long as it is plugged in there can be potentially dangerous electrical potentials inside the device, even when the mains switch is in the '0' (off) position and the power indicator is off so, before undertaking any sort of maintenance work etc., always make sure it has been unplugged from the mains socket.

Connection to the mixer:

- Always use only heavy gauge, high quality **SHIELDED** cables (signal cables).
- Always make sure that the mixer and the powered enclosures are switched off before connecting them. This will to avoid annoying noises and signal peaks, which can also be dangerous for the enclosures themselves.

- If the mixer has **XLR balanced outputs**: use standard balanced XLR connectors.
 - If the mixer has **XLR unbalanced outputs**: in this case, unless using a Montarbo mixer, make sure that the XLR outputs on the mixer are unbalanced to IEC 268 standard: 1 = GND, 2 = HOT, 3 = GND.
 - If the mixer has **JACK balanced outputs (stereo jacks)**: it is possible to use stereo Jack-stereo Jack cables or stereo jack-XLR adapters, wired according to IEC 268: pin 1 = ground (sleeve), pin 2 = tip, pin 3 = ring.
 - If the mixer has **JACK unbalanced outputs (mono jacks)**: use suitable Jack-XLR male adapters unbalanced according to IEC 268: pin 1 = ground, pin 2 = tip, pin 3 = ground
- See 'connectors' at page 26.

Parallel connection of two or more systems:

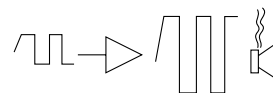
- Always make sure to use only heavy gauge, high quality **SHIELDED** cables. Connect the LINK OUT of the first T10A to the LINK IN of the second one, the LINK OUT of the second system to the LINK IN of the third one and so on.
- See 'connection example' at page 27.

Input sensitivity and clipping.

Every amplified speaker system is characterized by a value of input sensitivity. The sensitivity is defined as the value of the amplifier's input signal that will result in maximum power output. An increase in input signal over that threshold will result, not in increased power, but in a distortion phenomenon called 'clipping' (output stage saturation).



In this condition, the speaker will operate improperly. The diaphragm will exceed its excursion limits, and the voice coil will overheat beyond its thermal limits, resulting in overheating and premature failure. The active processors will help in avoiding clipping, by reducing the amplifier gain and thus the input sensitivity, but this type of protections may be overridden in very extreme conditions. What the active processor cannot modify is a signal that is distorted before getting to the active speaker's input.



The effects of this type of signal are the same as described above.

How to avoid clipping

The simplest way to avoid clipping is to check each level in the signal's chain. Start from each input channel of the mixer and adjust the gain control and the equalizer's controls so that the PFL meter will never (or only occasionally) indicate more than 0dB. In simpler mixers, check that the 'clip' or 'peak' indicator is always off, or blinks only occasionally.

If these levels are exceeded, reduce the channel's input gain. Once the desired mix is obtained, adjust the output level so that it never exceeds the active speaker's or the power amplifier's input sensitivity, as displayed on the master output VU-meter. In model T10A the input sensitivity is 0dB.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks warnt den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht-isolierter 'gefährlicher Netzspannungen' im inneren des Produkts, die so stark sein können, daß für Menschen die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks macht den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanleitungen aufmerksam.

WICHTIG ! Sicherheitsvorschriften

ACHTUNG

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer und um die Garantie nicht zu gefährden, sollte der vorliegende Abschnitt vor Gebrauch des Produkts aufmerksam gelesen werden.

- Dieses Gerät wurde für den Gebrauch als Aktivlautsprechersystem im Rahmen typischer Anwendungen von Verstärkungssystemen und/oder Tonaufnahmesystemen entwickelt und hergestellt. Der Gebrauch zu anderen als den genannten Zwecken ist vom Hersteller nicht vorgesehen und erfolgt somit unter direkter Verantwortung des Benutzers/Installateurs.

- Dieses Gerät entspricht der Isolierungsklasse 1 (Schutzerdung ist unbedingt erforderlich).

Zur Vermeidung der Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen:

- Dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht in der Nähe von Wasser betreiben. Verhindern, dass in das Gerät Flüssigkeiten oder Gegenstände eindringen. Sollte dies dennoch geschehen, unverzüglich das Gerät vom Stromnetz abnehmen und vor der erneuten Inbetriebnahme durch einen qualifizierten Servicetechniker überprüfen lassen. Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Vor dem Anschluss an das Stromnetz sicherstellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzkabel an eine Steckdose mit Schutzkontakt anschließen, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht. Muss das Netzkabel ersetzt werden, ausschließlich ein Netzkabel mit identischen Eigenschaften verwenden.
- Selbst wenn der Netzschalter sich in der Stellung '0' (aus) befindet, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt und kann gefährliche elektrische Potentiale aussenden. Vor jedem Wartungseingriff ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen (Netzkabel ausstecken)
- Zum Ausstecken des Netzkabels aus der Steckdose keinesfalls am Netzkabel ziehen, sondern das Kabel stets direkt am Stecker anfassen.
- Keine Gegenstände auf dem Netzkabel abstellen. Das Netzkabel so verlegen, dass es kein Hindernis darstellt und keine Stolpergefahr besteht. Das Netzkabel nicht quetschen und nicht darauf treten.
- Bei der Installation genug freien Raum um das Gerät lassen, um eine ausreichende Luftzirkulation für die Kühlung zu gewährleisten. Die Lüftungs- und Ansaugöffnungen nicht verdecken. Genug freien Raum lassen um die Steckdose und den Netzstecker auf der Rückseite zu erreichen.
- Muss die externe Sicherung ausgetauscht werden, ausschließlich eine Sicherung mit identischen Eigenschaften gemäß den Angaben auf dem Gerät verwenden.
- Vor dem Anschluss des Geräts sicherstellen, dass sich der Ein/Aus-Schalter in Schaltstellung '0' befindet.
- Vor dem Transport des bereits installierten oder bereits in Betrieb befindlichen Geräts zunächst alle Anschlusskabel abnehmen.

ACHTUNG!

Dieses Gerät enthält keine Teile, bei denen ein direkter Eingriff seitens des Benutzers vorgesehen ist. Das Gerät keinesfalls auseinanderbauen oder die Rückwand abnehmen, um die Gefahr von Bränden und elektrischen Schlägen zu vermeiden. Für Wartungs- und Reparatureingriffe aller Art wenden Sie sich stets an das Unternehmen Elettronica Montarbo srl und/oder qualifizierte Fachtechniker, die vom Unternehmen genannt werden.

- Bei der Vorbereitung des Geräts auf den Betrieb sollte sichergestellt werden, dass die Form und die Tragfähigkeit der Auflagefläche für die Aufstellung desselben geeignet sind. Sollte die Lautsprecherbox auf einem Stativ installiert werden, so sollte dieses hinsichtlich der Tragfähigkeit dem Gewicht des Produktes entsprechend ausgelegt sein, und in den hierfür vorgesehenen Adapter eingesteckt werden.

- Zur Vermeidung von Stößen, Tritten und sonstigen gewaltsamen Einwirkungen das Gerät nur an einem geschützten und Unbefugten nicht zugänglichen Ort aufstellen. Wenn das Gerät in Gegenwart von Kindern oder Haustieren betrieben wird, ist eine strikte Überwachung erforderlich.

- Dieses Gerät kann sehr hohe Schalldruckwerte erzeugen, die zu Gehörschäden führen können. Daher sind hohe Lautstärkepegel zu vermeiden, wenn sich das Publikum in großer Nähe zum Gerät befindet. Sicherstellen, dass ein Abstand von mindestens 1m zwischen Gerät und Publikum gewährleistet ist.

• **Niemals Kinder starken Schallemissionen aussetzen !**

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

Vorstellung	12
Beschreibung	12
Bedien- und Anschlußfeld	13
Wichtig !!!	14
Appendix	23 - 30
▶ Technische Daten	24
▶ Frequenzkurve	25
▶ Blockdiagramm	25
▶ Anschlüsse	26
▶ Anschlußbeispiele	27
▶ Anwendungsbeispiele	28 - 29
▶ Ersatzteile	30

PACKUNGSINHALT

- ▶ Aktiv-Lautsprechersystem T10A
- ▶ Netzkabel
- ▶ XLR-Kabel für den Anschluß ans Mischpult
- ▶ Bedienungsanleitung
- ▶ Garantiebescheinigung
- ▶ EG-Konformitätserklärung

Vorstellung

T10A entspricht in professioneller Weise allen Anforderungen an ein vielseitiges, jederzeit installierbares hochleistungsfähiges System mit großer Klangwirkung und extrem kompakter Gehäuse.

Der trapezförmige Schnitt ermöglicht eine vertikale (auch auf einem Stativ, unter Anwendung des eingebauten Adapters) oder bei Platzmangel horizontale Installation, wodurch seine Flexibilität noch weiter ausgebaut wird.

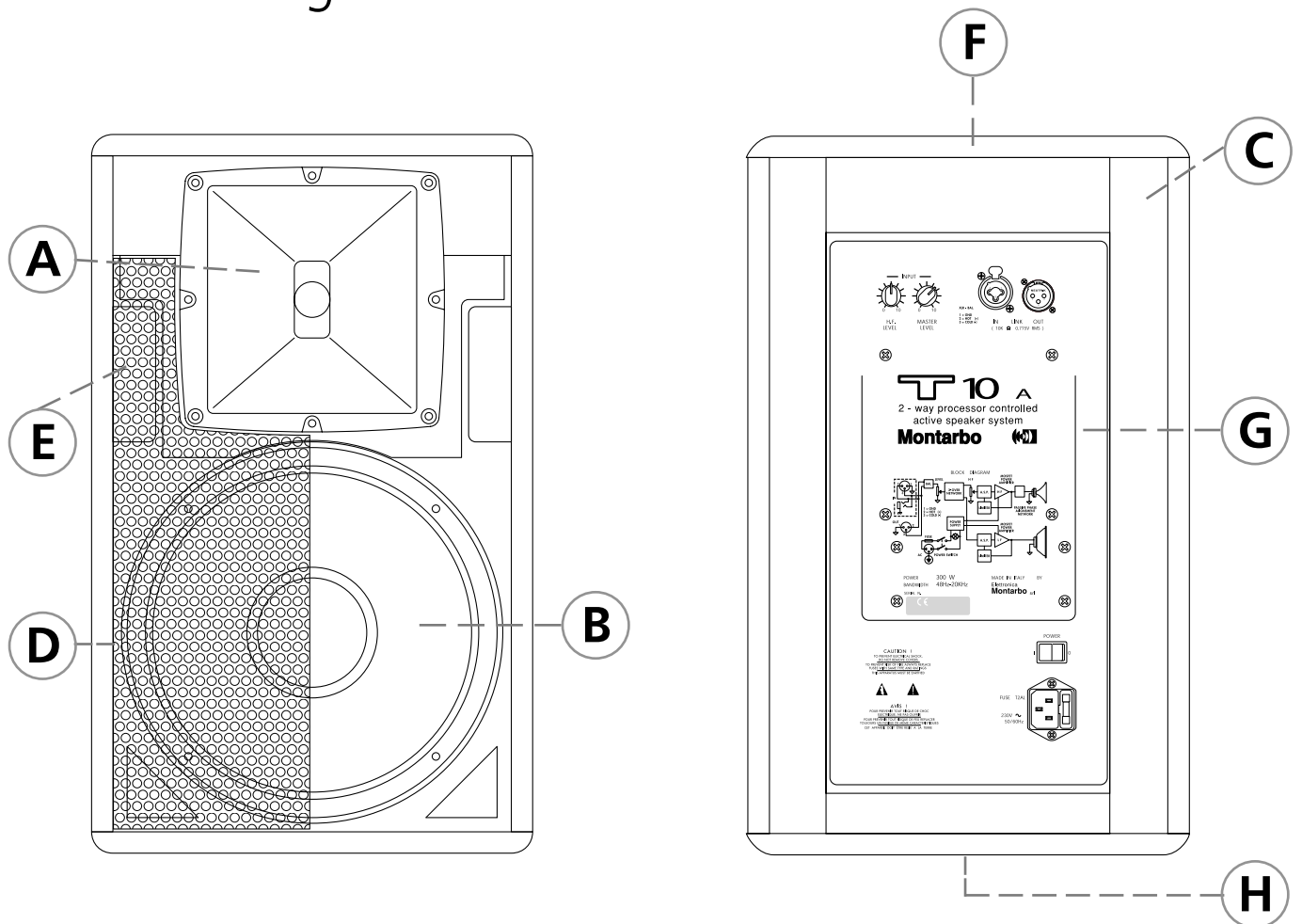
■ Nach Montarbo-Angaben speziell gefertigte Komponenten:

- 10" Tieftöner mit **Magnet aus Neodymium**
- Kompressionsdriver zu 1"
- Horn mit abgeregeltem Abstrahl

■ 2 MosFet-Verstärker in der Klasse AB
(Bässe: 200W Dauerleistung, 270 W Spitzenleistung;
Mitten/Höhen: 100 W Dauerleistung, 150 W Spitzenleistung).

- 2 unabhängige Prozessoren.
- Elektronische Frequenzweiche (24dB/oct., 1200Hz, Linkwitz-Riley).

Beschreibung



A 1"-Horngeladener-Kompressionstreiber mit 2"-Schwingspule. Das Horn kann für eine optimale Reichweite (90°H x 70°V) auch bei horizontal aufgestelltem Lautsprecher um 90° gedreht werden.

B 10"-Tieftöner mit Neodymmagnet und 2,5"-Schwingspule.

C Birken-Mehrschichtenholz.

D Schutzgitter aus einbrennlackiertem Stahl.

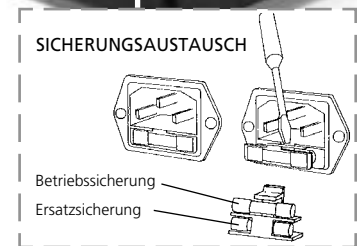
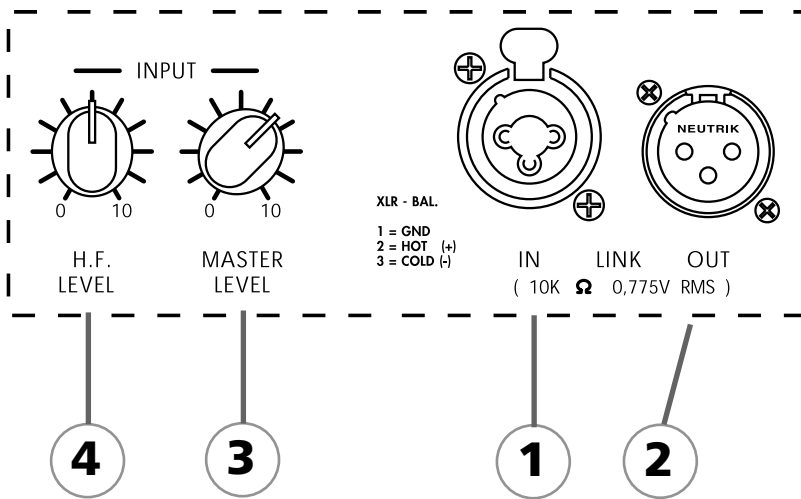
E Reflexöffnungen.

F Tragegriff.

G Bedien- und Anschlußfeld.

H Adapter für Stativ.

Bedien- und Anschlußfeld



1 IN: symmetrischer Eingang mit Neutrik Combo® Buchse, die sowohl für Klinken- als auch für XLR-Stecker geeignet ist.

☛ *Siehe 'Stecker' und 'Anschlüsse' auf den Seiten 26 und 27 sowie 'Anwendungsbeispiele' auf den Seiten 28 und 29.*

2 OUT: symmetrischer Ausgang (parallel zum Eingang) auf dreipoligem XLR-Stecker. Damit können mehrere T10A oder andere Systeme parallelgeschaltet werden.

☛ *Siehe 'Stecker' und 'Anschlüsse' auf den Seiten 26 und 27 sowie 'Anwendungsbeispiele' auf den Seiten 28 und 29.*

3 MASTER LEVEL: Lautstärkereglер. Ermöglicht die Eingangsempfindlichkeit der integrierten Leistungsstufen an den Ausgangspegel des Mischpults anzupassen.

Außerdem kann damit die Lautstärke der Box eingestellt werden, wenn sie gleichzeitig mit anderen Lautsprechersystemen verwendet wird. Im allgemeinen stellt man den Regler auf Maximum.

4 H.F. LEVEL: Klangregler.

N.B.: Benutzen Sie ein Montarbo-Mischpult, bzw. ein anderes Mischpult mit Ausgangspegel 0dB, ist es empfehlenswert beide Regler auf maximal einzustellen (Knöpfe ganz nach rechts drehen).

5 POWER / 0 - I: Netzschalter.

6 Buchse für Netzkabel. Nur jenes Netzkabel verwenden, das zusammen mit dem Gerät geliefert wurde, ansonsten muß ein Kabel mit Erdungsleiter verwendet werden, das die im jeweiligen Einsatzland geltenden Sicherheitskennzeichnungen aufweist. Bei der Installation darauf achten, dass sowohl der Netzverbinder als auch die Steckdose leicht erreichbar sind.

Wichtig !

Pflege und Wartung des Geräts:

- Die Lautsprecherbox ist entfernt von Wärmequellen (Heizkörpern oder jedem anderen Gerät, das Wärme produziert) aufzustellen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße.
- Die Lautsprecherbox darf nicht in feuchter oder staubiger Umgebung betrieben oder gelagert werden. Sie darf niemals Regen ausgesetzt werden. Somit vermeiden Sie Störungen und eine vorzeitige Verschlechterung der Leistungen oder gar elektrische Stromschläge bzw. Brand.
- Achten Sie beim Einsatz im Freien darauf, dass Ihr System vor Regen geschützt aufgestellt wird.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Systems in der Nähe von elektromagnetischen Störquellen (wie Video-Monitoren, Starkstromkabel etc.). Dies könnte die Tonqualität beeinträchtigen.
- Keine Gegenstände auf die Lautsprecherbox fallen lassen. Keine Flüssigkeiten auf die Lautsprecherbox stellen. Achten Sie besonders darauf, dass keine Gläser, Tassen, Aschenbecher und Zigaretten auf die Lautsprecherbox gelegt werden.
- Zum Säubern sollte eine weiche Bürste oder Druckluft verwendet werden. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel oder Alkohol.
- Schutzgitter keinesfalls entfernen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Kabel intakt sind und vermeiden Sie das Knoten und Knicken von Kabeln.
- Vermeiden Sie das Anstoßen an die Bedienelemente.
- Vor dem Anschluss sicherstellen, dass sich der Netzschalter des Systems in Schaltstellung '0' (aus) befindet.
- Selbst wenn der Netzschalter sich in der Stellung '0' (aus) befindet, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt und kann gefährliche elektrische Potentiale aussenden. Vor jedem Wartungseingriff ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen (Netzkabel ausstecken)

Netzanschluss:

- Überprüfen, ob die Netzspannung mit der auf dem Bedienfeld angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel mit einer Steckdose verbinden, deren Erdung sicher gewährleistet ist. Nur jenes Kabel verwenden, das zusammen mit dem Gerät geliefert wurde, ansonsten muß ein Kabel mit Erdungsleiter verwendet werden, das die im jeweiligen Einsatzland geltenden Sicherheitskennzeichnungen aufweist.
- Genug freien Raum hinter der Box lassen um die Steckdose und den Netzstecker auf der Rückseite zu erreichen. Selbst wenn der Netzschalter sich in der Stellung '0' (aus) befindet, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt und kann gefährliche elektrische Potentiale aussenden. Vor jedem Wartungseingriff ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen (Netzkabel ausstecken).

Anschluss ans Mischpult:

- Stets ausschließlich **ABGESCHIRMTE Kabel** (Signal-Kabel) mit ausreichendem Querschnitt und von guter Qualität benutzen.
- Versichern Sie sich, daß alle Netzschalter in Stellung '0' (aus) sind, bevor sie anschließen. Auf diese Weise vermeidet man unangenehme Geräusche sowie Signalübersteuerungen, die für die Boxen selbst gefährlich sein können.

- Verfügt das Mischpult über **symmetrische XLR-Ausgänge**, werden normale Kabel mit symmetrischen XLR-Steckern benutzt.
- Verfügt das Mischpult über **unsymmetrische XLR-Ausgänge** und stammt nicht aus dem Haus Montarbo, prüfen Sie vorher, ob die Ausgänge gemäß der IEC-Norm 268 unsymmetriert sind, d.h.: 1 = Masse (GND), 2 = heiß (HOT), 3 = Masse (GND).
- Verfügt das Mischpult über **symmetrische Klinken-Ausgänge** werden Kabel mit Stereo-Klinkensteckern oder Kabel mit Adapter-Klinken symmetrischer XLR benutzt, die gemäß der IEC-Norm 268 symmetriert sind, und zwar: Pin 1=Masse, Pin 2=Spitze, Pin 3=Ring.
- Verfügt das Mischpult über **unsymmetrische Klinken-Ausgänge** werden Klinken-Klinken-Kabel oder Kabel mit Klinken-XLR-Adapter verwendet, die gemäß der IEC-Norm 268 unsymmetriert sind, und zwar: pin 1= Masse, pin 2= Spitze, pin 3= Masse.

• **Siehe Anschlüsse auf Seite 26**

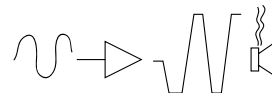
Parallel-Anschluß mehrerer Systeme:

Stets ausschließlich **ABGESCHIRMTE** Kabel (Signal-Kabel) mit ausreichendem Querschnitt und von guter Qualität benutzen. Den Ausgang (LINK OUT) des ersten Systems an den Eingang (LINK IN) des zweiten Systems anschließen, den Ausgang des zweiten an den Eingang des dritten usw. anschließen.

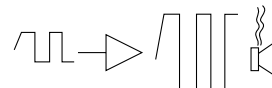
• **Siehe Anschlussbeispiel auf Seite 27**

Empfindlichkeit und Clipping (Übersteuerung)

Jedes Aktiv-System ist durch einen Eingangsempfindlichkeitwert gekennzeichnet. Die Empfindlichkeit ist definiert als den Eingangssignalwert des Verstärkers, der die maximale Ausgangsleistung erzeugt. Eine Steigerung des Eingangssignals über diesen Wert, führt zu keiner höheren Ausgangsleistung sondern zu einem Verzerrungsphänomen, das sogenannte Clipping (Übersteuerung)



Unter dieser Bedingung wird der Lautsprecher falsch arbeiten. Die Membran wird stark überschwingen und die Spule wird überhitzt und kaputt gehen. Die integrierte Aktiv-Prozessoren können das Clipping nur teilweise verhindern, durch Verminderung des Gains (und daher der Eingangsempfindlichkeit) des Verstärkers. In extreme Fälle wird jedoch auch dieser Typ von Schutz überschritten. Was der Prozessor nicht ändern kann ist eine verzerrte Welle am Eingang des im Lautsprechersystems eingebauten Verstärkers.



Die Wirkungen eines solchen Signals sind dieselbe wie die oben beschrieben.

Tipps zur Vermeidung von Clipping.

Die einfachste Weise um das Clipping zu verhindern ist alle Pegel der Signalkette zu kontrollieren. Auf allen Kanälen des Mischpults, jeweils nur ein Kanal, Gain und Klangregelungen so einstellen, daß der VU-meter des PFL nie oder nur gelegentlich 0dB überschreitet, oder bei einfachere Mischpulte, daß die Peak (oder Clip)-LED nie oder nur gelegentlich aufleuchtet. Werden solche Pegelgrenzen überschritten, soll man den Gain des Kanals zurückdrehen. Nachdem man den gewünschten Mix erreicht hat muß man den Ausgangspegel des Mischpults so einstellen, daß der VU-Meter den Pegel der Eingangsempfindlichkeit des Aktiv-Lautsprechers nie überschreitet. Beim Aktiv-System T10A ist die Eingangsempfindlichkeit 0dB.



Le symbole représentant un éclair se terminant par une flèche dans un triangle équilatéral indique la présence dans le boîtier d'un 'voltage dangereux' non isolé, suffisamment important pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le symbole représentant un point d'exclamation dans un triangle équilatéral renvoie l'utilisateur à des instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.

IMPORTANT ! Consignes de sécurité

ATTENTION

Dans l'intérêt de la sécurité personnelle et d'autrui, et pour ne pas invalider la garantie, nous recommandons de lire attentivement ces normes avant d'utiliser le produit.

- Cet appareil a été conçu et construit pour être utilisé en tant que système de haut-parleurs avec amplificateur dans le contexte typique d'un système d'amplification sonore et/ou d'un système d'enregistrement sonore. L'utilisation pour des objectifs différents de ceux-ci n'est pas garantie par le constructeur et s'effectue par conséquent sous la responsabilité directe de l'utilisateur/installateur.

- Cet appareil est classifié de Classe 1 d'isolement (appareil relié à une terre de protection).

POUR EVITER LE RISQUE D'INCENDIE ET/OU D'ÉLECTROCUTION:

- Ne pas exposer le produit à la pluie, ne pas l'utiliser en présence d'humidité élevée ou près de l'eau. Ne pas laisser pénétrer de liquide à l'intérieur de l'appareil, ni aucun autre objet solide. Dans le cas contraire débrancher immédiatement l'appareil et s'adresser à un service d'assistance qualifié avant de le réutiliser. Ne pas déposer des bougies allumées et autres sources de flamme sur l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- Brancher cet appareil exclusivement sur une prise de courant dotée de contact de terre, répondant aux normes de sécurité en vigueur, au moyen du câble d'alimentation fourni. Au cas où le câble devrait être remplacé, utiliser exclusivement un câble possédant les mêmes caractéristiques.
- L'appareil est branché au réseau électrique même quand l'interrupteur est en position O (éteint) et le voyant lumineux éteint. A l'intérieur sont présents des potentiels électriques dangereux. Avant toute intervention, débrancher le câble d'alimentation de la prise.
- Ne poser aucun objet sur le câble d'alimentation. Ne pas le positionner dans des lieux où il pourrait entraver les déplacements ou provoquer une chute. Ne pas l'écraser ni le piétiner.
- Installer cet appareil en prévoyant un espace suffisamment grand pour la circulation de l'air nécessaire au refroidissement. Ne pas obstruer les ouvertures ou les prises d'air présentes sur l'appareil. Laisser un espace suffisant pour accéder à la prise d'alimentation et au connecteur d'alimentation sur le panneau arrière de l'appareil.
- En cas de remplacement du fusible extérieur, utiliser exclusivement un fusible de caractéristiques identiques, comme indiqué sur l'appareil.
- Avant d'effectuer toute opération de branchement, s'assurer que l'interrupteur d'allumage de l'appareil est sur 'Off' (éteint).
- Avant d'effectuer tout déplacement du produit déjà installé ou en service, enlever tous les câbles de branchement.
- Pour déconnecter l'appareil, ne jamais tirer le câble mais le saisir par le connecteur.

ATTENTION!

Cet appareil ne contient pas de pièces destinées à l'intervention directe de la part de l'utilisateur. Pour éviter le risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne pas l'ouvrir. Pour toute intervention d'entretien ou de réparation, s'adresser au distributeur Montarbo du pays concerné et/ou à du personnel hautement qualifié, spécifiquement signalé par le distributeur.

- Au moment de l'installation de l'appareil, s'assurer que la forme et la surface d'appui en constituent un support idéal. Si vous souhaitez installer l'enceinte sur une tige de support, vérifiez que sa portée convient au poids du produit et l'introduire dans l'adaptateur prévu à cet effet.

- Pour éviter les chocs, les coups de pied, ou toute autre action, utiliser pour l'installation du produit un lieu sûr comme une zone protégée dont l'accès est interdit au personnel non qualifié. Au cas où l'appareil serait utilisé en présence d'enfants et d'animaux, une surveillance étroite est nécessaire.

- Ce produit est en mesure de générer des pressions acoustiques très élevées et dangereuses pour l'appareil auditif. Par conséquent, éviter de l'utiliser à des niveaux acoustiques élevés si le public se trouve trop près du produit.

• **Ne pas exposer les enfants à des sources sonores trop élevées !**

FRANÇAIS

INDEX

Présentation	16
Description	16
Panneau contrôles et connexions	17
Important !!!	18
Appendice	23 - 30
▶ Spécifications techniques	24
▶ Courbe de réponse	25
▶ Schéma	25
▶ Connecteurs	26
▶ Exemples de branchement	27
▶ Applications	28 - 29
▶ Pièces détachées	30

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- ▶ Système actif bi-amplifié T10A
- ▶ Câble d'alimentation
- ▶ Câble XLR-XLR pour le branchement à la table de mixage
- ▶ Manuel d'instructions
- ▶ Certificat de garantie
- ▶ Déclaration de conformité CE

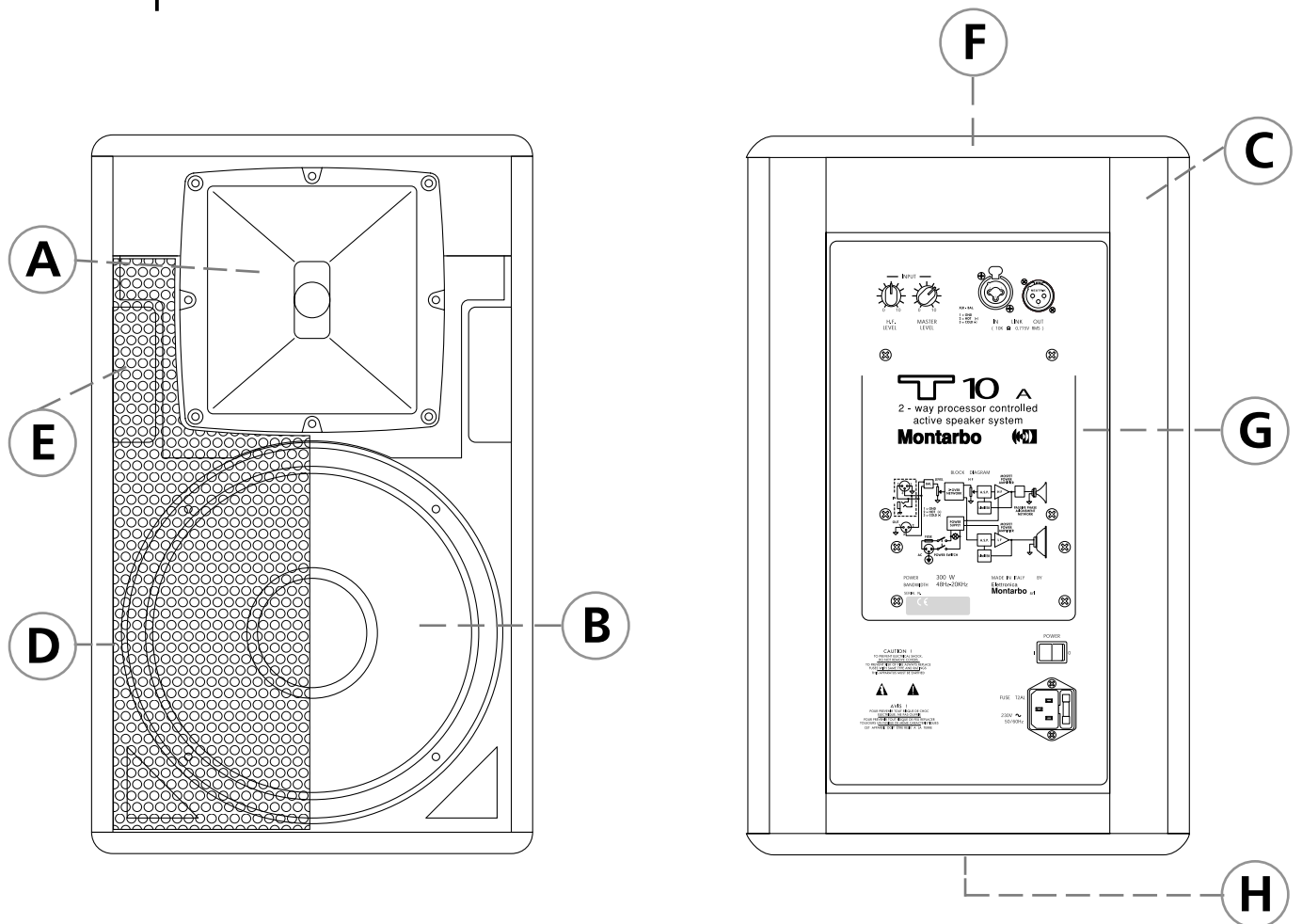
Presentation

T10A satisfait complètement tous ceux qui recherchent un système professionnel universel avec dimensions rigoureusement réduites et effet sonore important. Installation rapide et performances supérieures sont garantis.

La section trapézoïdale permet de l'installer verticalement (même sur stand en utilisant l'adaptateur incorporé) ou horizontalement dans des espaces réduits, ce qui augmente sa grande flexibilité d'exploitation.

- composants fabriqués selon nos spécifications:
 - un woofer de 10" avec aimant neodyme
 - un driver à compression de 1"
 - un pavillon à directivité constante tournante.
- deux amplificateurs à MosFet de classe A-B (200 + 100 W continus, 270 + 150W de crête)
- deux processeurs indépendants.
- crossover électronique à 24 dB par octave / 1200 Hz (Linkwitz-Riley).

Description



A Driver à compression de 1" et bobine de 2", couplé à un pavillon à directivité constante qui peut tourner de 90° pour maintenir une couverture optimale (90°H x 70°V) même quand la caisse est positionnée horizontalement.

B Woofer de 10" avec aimant néodyme et bobine de 2,5".

C Baffle en feuilleté de bouleau.

D Grille en acier peinture époxy.

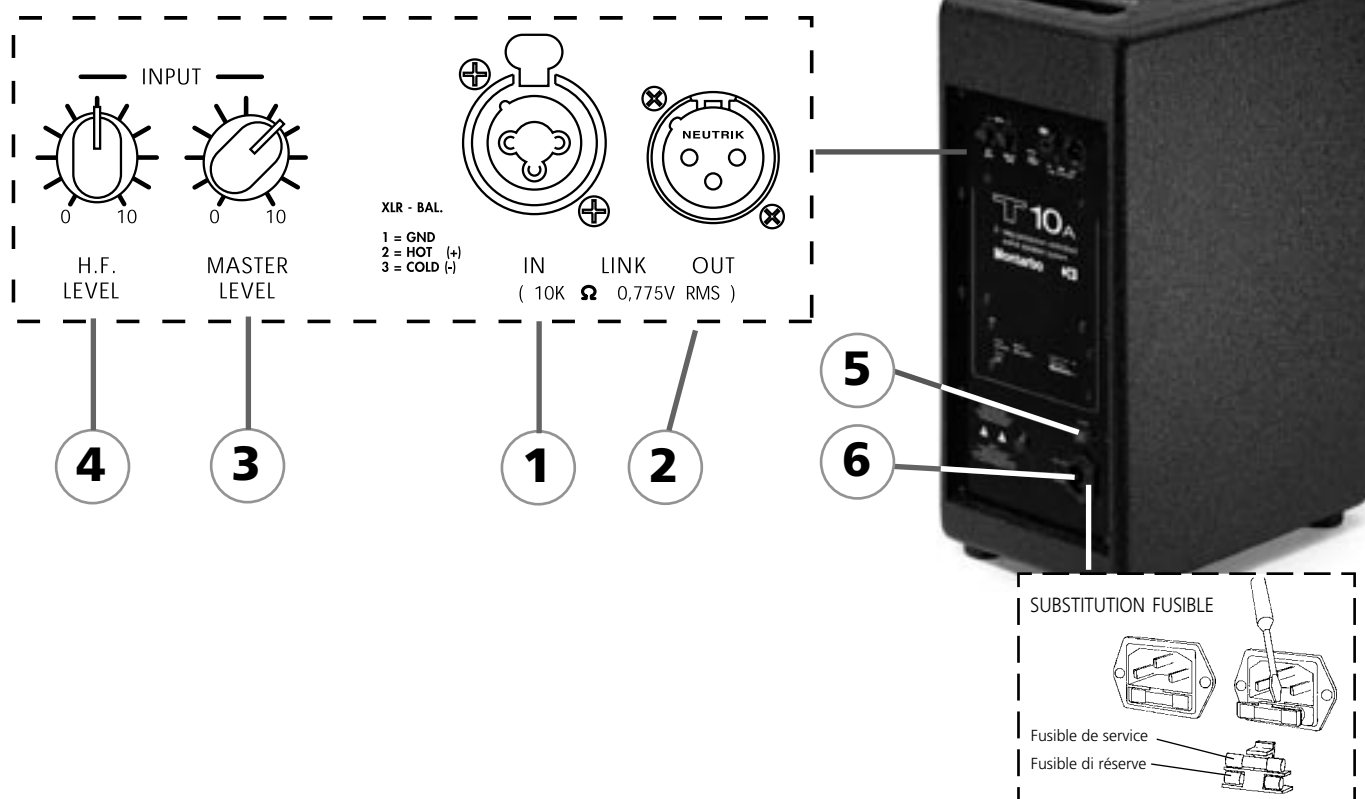
E Events d'accord.

F Poigné de transport.

G Panneau de contrôle et connexions.

H Adaptateur pour le support du baffle.

Panneau contrôles et connexions



1 IN: entrée symétrique dotée de prise Neutrik Combo® utilisable soit en XLR, soit en Jack.

☛ Voir 'connecteurs' et 'connexions' aux pages **26** et **27** et 'applications' aux pages **28** et **29**.

2 OUT: sortie symétrique (en parallèle à l'entrée) sur connecteur XLR à 3 pôles. Il permet la connexion en parallèle de plusieurs T10A ou d'autres systèmes.

☛ Voir 'connecteurs' et 'connexions' aux pages **26** et **27** et 'applications' aux pages **28** et **29**.

3 MASTER LEVEL: Volume général. Permet de régler et d'adapter la sensibilité d'entrée des deux amplis incorporés au niveau de la sortie du mixeur. Il permet en outre de régler le volume de l'enceinte en cas d'utilisation avec d'autres systèmes de haut-parleurs. La position choisie par les utilisateurs est généralement sur le maximum.

4 H.F. LEVEL: Contrôle des fréquences aigues

N.B.: si vous utilisez un mixeur Montarbo ou un mixeur ayant un niveau de sortie 0dB, réglez les deux contrôles MASTER LEVEL et H.F LEVEL au maximum (bouton tourné tout à droite).

5 POWER /0 - I: Interrupteur secteur.

6 Connecteur pour câble d'alimentation (avec fusible incorporé). Il ne faut se servir que du câble d'alimentation fourni avec l'appareil ou d'un autre câble, pourvu qu'il soit équipé de mise à terre et estampillé avec les marques de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation. Pendant l'installation, s'assurer qu'il soit possible d'accéder facilement à ce connecteur et à la prise d'alimentation électrique.

Important !

Soins et entretien:

- Positionner l'enceinte loin de toute source de chaleur (radiateurs ou tout autre objet produisant de la chaleur).
- Ne pas déposer des bougies allumées et autres sources de flamme sur l'appareil.
- Éviter d'exposer l'enceinte directement aux rayons du soleil, à des vibrations excessives et à des coups violents.
- Éviter toute utilisation ou stockage dans les milieux poussiéreux ou humides: on évitera ainsi tout mauvais fonctionnement ou détérioration prématurée des performances.
- Éviter toute utilisation près de fortes sources de radiations électromagnétiques ce qui peut réduire la qualité du son (écran, câbles électriques à haute puissance).
- En cas d'utilisation à l'extérieur, veiller à ce que le système soit bien protégé contre la pluie et les intempéries.
- Protéger l'appareil de façon à ce qu'aucun liquide ou autre substance ne soit renversé sur ce dernier. Faire très attention à son positionnement, en particulier lors des conditions d'utilisation pour lesquelles l'appareil est prévu, de façon à ce que le public, les musiciens, les techniciens ou autres ne puissent y poser des verres, des boissons, des cendriers ou des cigarettes allumées.
- Ne pas enlever la grille de protection.
- Pour épousseter les enceintes, utiliser un pinceau ou de l'air comprimé. Ne jamais utiliser d'alcool, de détergents ni de solvants.
- Utiliser des câbles et des connecteurs de qualité. Vérifier le bon état des câbles. S'assurer qu'ils ne sont pas dénudés et qu'il n'y a pas de noeuds ni de torsades.
- Ne forcer ni les connecteurs ni les commandes.
- Avant d'effectuer toute opération de branchement, s'assurer que l'interrupteur d'allumage soit en position '0' (éteint).
- A l'intérieur de l'appareil peuvent être présents des potentiels électriques dangereux même quand l'interrupteur est en position '0' (éteint) et le voyant lumineux éteint. Avant toute intervention, débrancher le câble d'alimentation de la prise.

Branchement sur secteur:

- S'assurer que la tension du réseau correspond bien à celui indiqué sur le panneau.
- Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant équipée d'une mise à la terre vraiment efficace. N'utiliser que le câble d'alimentation fourni avec l'appareil ou un autre fil pourvu qu'il soit équipé de mise à terre et estampillé avec les marques de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Laisser un espace suffisant pour accéder à la prise d'alimentation et au connecteur de d'alimentation sur le panneau arrière de l'appareil. A l'intérieur de l'appareil peuvent être présents des potentiels électriques dangereux même quand l'interrupteur est en position '0' (éteint) et le voyant lumineux éteint. Avant toute intervention, débrancher le câble d'alimentation de la prise.

Branchement au mixeur:

- Utiliser toujours uniquement des câbles BLINDÉS (câbles de signal) ayant une section adéquate et de haute qualité.
- Avant d'effectuer les branchements des enceintes actives au mixeur s'assurer que tous les interrupteurs soient en position '0' (éteints). Vous éviterez bruits et crêtes de signal quelquefois dangereux pour les enceintes.

- Si les **sorties** du mixeur sont en **XLR symétriques**: utiliser des connecteurs XLR symétriques.
 - Si les **sorties** du mixeur sont en **XLR asymétriques**: dans ce cas, s'il ne s'agit pas d'un mixeur Montarbo, il convient de vérifier si les sorties XLR du mixeur sont asymétriques selon les normes IEC 268: 1 = GND, 2 = HOT, 3 = GND..
 - Si les **sorties** du mixeur sont en **JACK symétriques (jack stéréo)**: il est possible d'utiliser des câbles jack stéréo-jack stéréo ou des adaptateurs symétriques jack stéréo-XLR, selon IEC 268: broche 1 = masse, broche 2 = pointe, broche 3 = bague.
 - Si les **sorties** du mixeur sont en **JACK asymétriques (jack mono)**: utiliser des adaptateurs Jack-XLR mâles asymétriques, selon les normes IEC 268: broche 1=masse, broche 2=pointe, broche 3=masse.
- Voir 'connecteurs' page 26.

Branchement en parallèle de plusieurs systèmes:

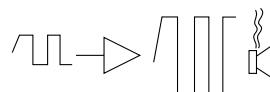
- Utiliser toujours des câbles BLINDÉS (câbles de signal) de section adaptée et de haute qualité. Raccordez la sortie (LINK OUTPUT) du premier système à l'entrée (LINK INPUT) du deuxième, la sortie du second à l'entrée du troisième, etc..
- Voir 'exemple de branchement' page 27.

Sensibilité d'entrée et 'clipping'

Chaque enceinte amplifiée est caractérisée par une valeur de sensibilité d'entrée. La sensibilité est définie comme la valeur du signal d'entrée à l'amplificateur qui aboutira à la puissance de sortie maximale. Une augmentation du signal d'entrée sur cette valeur ne résultera pas à une puissance accrue, mais dans un phénomène de distorsion appelé 'clipping' (la saturation d'étage de sortie).



Dans cette condition, l'haut-parleur fonctionnera dans un mode incorrect. Le diaphragme excédera ses limites d'excursion et la bobine mobile surchauffera au-delà de ses limites thermiques, aboutissant au surchauffage et échec prématuré. Les processeurs actifs aideront dans la lutte du 'clipping', en réduisant le gain de l'amplificateur et ainsi la sensibilité d'entrée, mais ce type de protection peut être surmontée dans des conditions très extrêmes. Ce que le processeur actif ne peut pas modifier est un signal ou la distorsion est déjà présente avant l'arrivée à l'entrée de l'enceinte amplifiée.



Les effets de ce type de signal sont les mêmes décrits ci-dessus.

Comment éviter le 'clipping'

La méthode la plus simple d'éviter le 'clipping' est de vérifier chaque niveau dans la chaîne du signal. Sur chaque canal d'entrée du mixeur il faut ajuster le gain et les commandes de l'égaliseur pour que le mètre de PFL n'indique jamais (ou seulement de temps en temps) plus de 0dB. Dans des mixeurs plus simples, vérifiez que l'indicateur 'clip' ou 'peak' soit toujours éteint, ou clignotant seulement de temps en temps. Si ce niveau est excédé, il faut réduire le gain d'entrée du canal. Une fois que le mélange souhaité est obtenu, ajuster le niveau de sortie pour qu'il n'excède jamais la sensibilité d'entrée de l'enceinte amplifiée ou de l'amplificateur de puissance, comme indiqué sur le VU-mètre de la sortie master. La sensibilité d'entrée du mod. T10A est 0dB.



El rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario de la presencia de 'voltajes peligrosos' sin aislamiento dentro de la caja del producto, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descargas eléctricas para los seres humanos.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio).

¡ IMPORTANTE ! Normas de seguridad

¡ATENCIÓN!

En defensa de la seguridad propia y ajena, y para no invalidar la garantía, se recomienda leer atentamente esta sección antes de utilizar el producto.

- El presente aparato ha sido proyectado y realizado para utilizarse como sistema de altavoces con amplificador, en el ámbito típico de un equipo de amplificación y/o grabación sonora. El uso para fines distintos de los mencionados no está previsto por el fabricante, por lo cual quedará bajo la responsabilidad directa del usuario/instalador.
- El presente aparato corresponde a la clase de protección 1 (toma de tierra protegida)

PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO Y/O DESCARGAS ELECTRICAS

- No exponer el producto a la lluvia, ni utilizarlo en presencia de elevada humedad o cerca del agua. No dejar penetrar en el interior del aparato ningún líquido ni objeto sólido. Si ello sucediera, desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica y dirigirse a un servicio de asistencia calificado antes de utilizarlo nuevamente. No deben colocarse sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- Antes de hacer la conexión a la red de electricidad, cerciorarse de que la tensión disponible sea igual a la indicada en el aparato.
- Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente dotada de contacto de tierra conforme a las normas de seguridad vigentes, mediante el cable de alimentación que se entrega de serie. Si fuera necesario sustituir el cable, utilizar únicamente otro de características idénticas.
- Este aparato está conectado a la red eléctrica también cuando el interruptor de alimentación está en posición '0' (apagado) y el led luminoso está apagado. En su interior este aparato contiene potenciales eléctricos peligrosos. Antes de cualquier intervención desenchufar el cable de alimentación.
- No apoyar ningún objeto sobre el cable de alimentación.
- No pasarlo donde moleste o pueda causar tropezones. No aplastarlo ni pisarlo.
- Instalar el aparato dejando un amplio espacio entorno para asegurar una abundante circulación de aire, necesaria para el enfriamiento. No obstruir las aberturas ni los pasos de aire practicados en el mismo. Al instalar el equipo asegúrese de tener fácil acceso al enchufe de red y al conector para el cable de alimentación en el panel posterior.
- En caso de sustitución del fusible externo, emplear exclusivamente otro de características idénticas, según las indicaciones que figuran en el aparato.
- Antes de realizar cualquier operación de conexión, asegurarse de que el interruptor de encendido del aparato esté en la posición '0' (apagado).
- Antes de efectuar cualquier desplazamiento del producto ya instalado o en funcionamiento, quitar todos los cables de conexión.
- Para desconectar el aparato de la red de electricidad, no tirar nunca del cable, sino del conector.

¡ATENCIÓN!

Este aparato no contiene partes internas destinadas a la intervención directa del usuario. Para evitar riesgos de incendio y/o de descargas eléctricas, no abrirlo. Para cualquier operación de mantenimiento o de reparación, dirigirse al Distribuidor oficial Montarbo de su país o a personal altamente calificado indicado por el distribuidor.

- Al preparar el aparato para su utilización, asegurarse de que la forma y la capacidad de la superficie de apoyo sean adecuadas para soportar su peso. Si se desea instalar el altavoz sobre un soporte, utilizar uno cuya capacidad sea adecuada para el peso del producto, introduciéndolo en el adaptador correspondiente.
- A fin de evitar golpes, puntapiés o cualquier otra acción perjudicial, instalar el producto en un área protegida e inaccesible al personal no calificado. Si el aparato debiera utilizarse en presencia de niños o de animales, mantenerlo estrictamente vigilado.
- Este producto puede generar presiones acústicas muy elevadas, peligrosas para la salud del aparato auditivo. Por esta razón, no emplearlo a niveles acústicos muy altos si el público se encuentra excesivamente cerca (controlar que haya una distancia no inferior a 1m).
- No exponer los niños a fuentes sonoras intensas.

ESPAÑOL

INDICE

Introducción	20
Descripción	20
Panel de controles y conexiones	21
¡ Importante !	22
Apendice	23 - 30
▶ Datos técnicos	24
▶ Curva de respuesta	25
▶ Esquema de bloques	25
▶ Conectores	26
▶ Ejemplos de conexiones	27
▶ Aplicaciones	28 - 29
▶ Partes de recambio	30

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- ▶ Sistema activo biamplificado T10A
- ▶ Cable de alimentación
- ▶ Cable XLR-XLR (conexión a la mesa de mezcla)
- ▶ Manual de instrucciones
- ▶ Certificado de garantía
- ▶ Declaración de Conformidad CE

Introducción

T10A satisface con gran profesionalidad las exigencias de quien necesita un sistema de gran impacto sonoro con un tamaño muy reducido.

Altas prestaciones y máxima versatilidad lo hacen ideal para los sistemas móviles tan como para los equipos fijos.

La sección trapezoidal permite la instalación vertical (también en soporte, utilizando el adaptador incorporado) u horizontal en espacios reducidos, aumentando de esta manera su gran flexibilidad de utilizzo.

■ componentes contruidos en base a las especificaciones de Montarbo.

- un woofer de 10" con imán de neodimio

- un driver de compresión de 1"

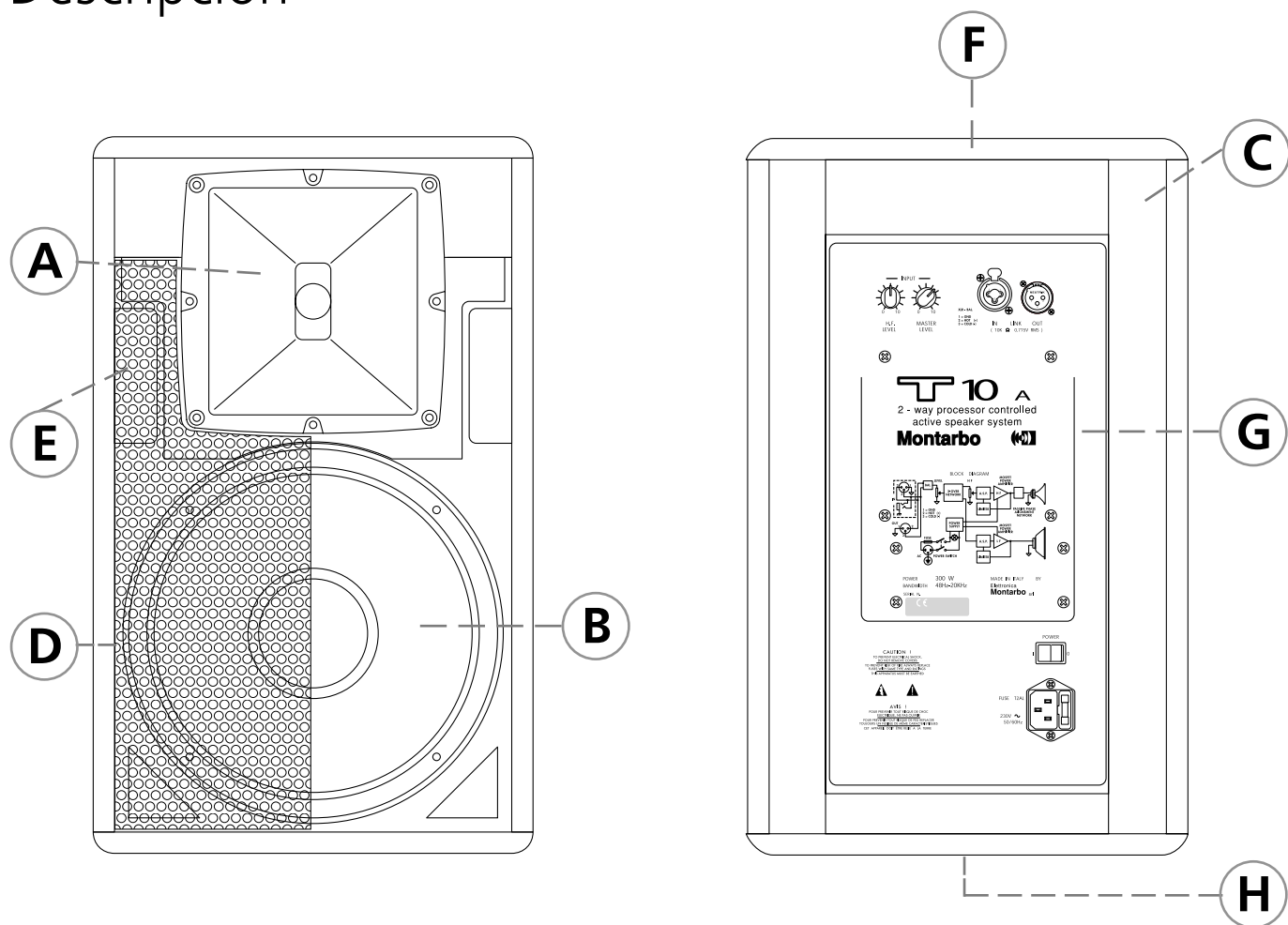
- bocina de directividad constante (90°x70°) girable 90°

■ 2 amplificadores de MosFet en clase AB (200 W continuos, 270 W de pico para los bajos, 100 W continuos, 150 W de pico para los medios/altos).

■ 2 procesadores independientes.

■ crossover electrónico de elevada inclinación (1200 Hz / 24dB oct, Linkwitz-Riley).

Descripción



A Driver con garganta de 1" y bobina de 2", acoplado a una bocina de directividad constante que se puede girar 90° para mantener la cobertura optima (90°H x 70°V) aun cuando la caja esté colocada horizontalmente.

B Woofer de 10" con imán de neodimio y bobina de 2,5".

C Construcción en multicapa de abedul.

D Rejilla en acero pintada a polvos.

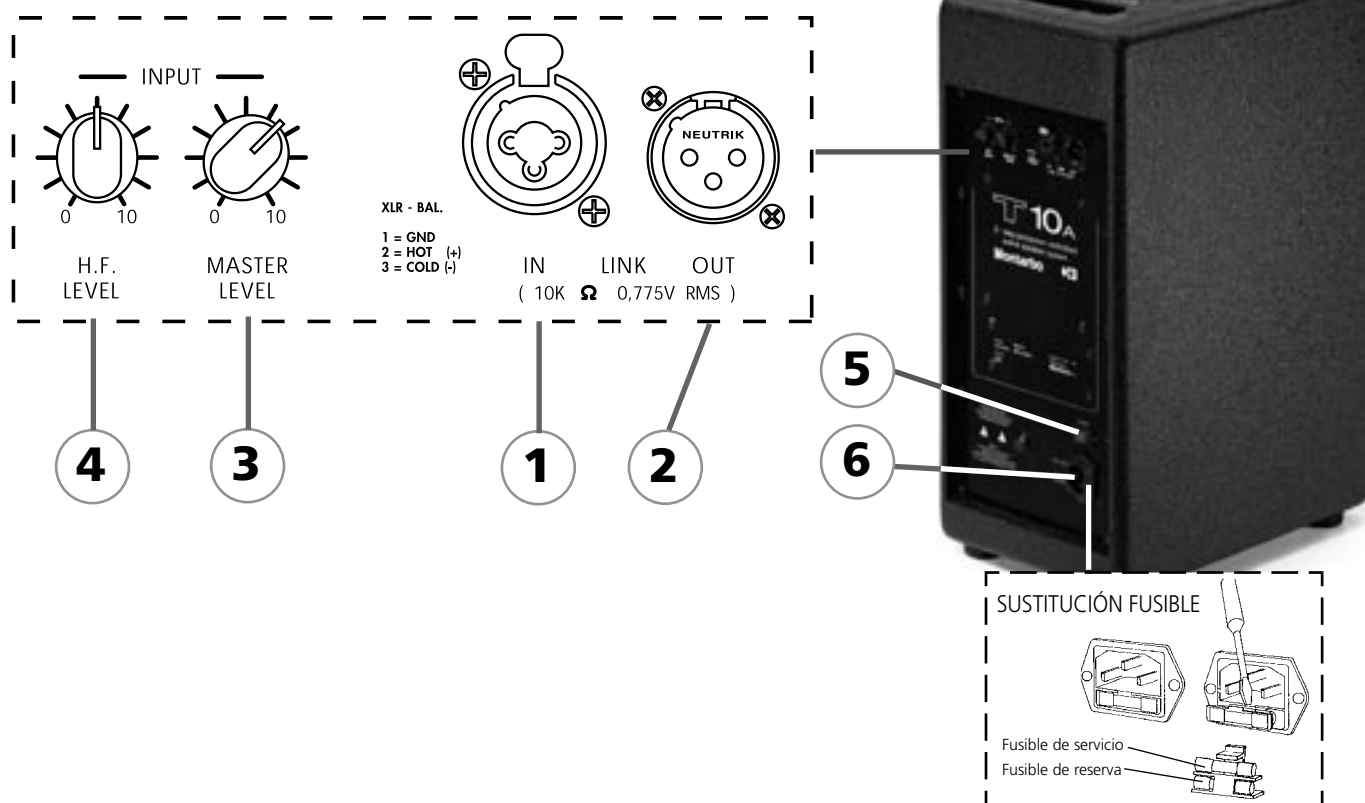
E Tubos de compensación.

F Manija para el transporte.

G Panel de controles y conexiones.

H Adaptador para soporte caja.

Panel de controles y conexiones



1 IN: entrada balanceada dotada de toma Neutrik Combo® que recibe sea conectores Jack que XLR.

☛ Ver 'conectores' y 'conexiones' en las páginas **26** y **27** y 'aplicaciones' en las páginas **28** y **29**.

2 OUT: salida balanceada (en paralelo a la entrada) en conector XLR de 3 polos. Permite la conexión en paralelo de varios T10A u otros sistemas.

☛ Ver 'conectores' y 'conexiones' en las páginas **26** y **27** y 'aplicaciones' en las páginas **28** y **29**.

3 MASTER LEVEL: volumen general. Permite reglar los niveles de entrada de los amplificadores de potencia incorporados, para adaptarlos al nivel de salida de la mesa mezcladora. Además permite regular el volumen del altavoz si se usan con otros sistemas de altavoces. La posición típica de uso es al máximo.

4 H.F. LEVEL: Atenuador de las altas frecuencias

N.B.: si se utiliza una mesa de mezcla Montarbo o una mesa de mezcla con nivel de salida 0dB, para conseguir un rendimiento optimo aconsejamos de reglar ambos los dos volúmenes al máximo (girar la perilla hacia la derecha).

5 POWER /0 - I: interruptor de la red.

6 Conector para cable de alimentación (con fusible incorporado). Utilizar solamente el cable de alimentación suministrado con el aparato u otro cable dotado de contacto de tierra con la indicación de las marcas de seguridad aplicadas en el país de instalación. Al instalar el equipo asegúrese de tener fácil acceso al enchufe de alimentación.

¡ Importante !

Mantenimiento del aparato:

- Colocar el sistema alejado de fuentes de calor (radiadores o cualquier otro objeto que produzca calor).
- No deben colocarse sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- No exponer el sistema a radiación solar directa, vibraciones excesivas ni golpes violentos.
- No utilizar, ni guardar el sistema en sitios excesivamente polvorientos o húmedos a fin de evitar defectos de funcionamiento, disminución anticipada de las prestaciones y riesgos de descargas eléctricas y de incendio.
- No utilizar el sistema cerca de fuentes de radiaciones electromagnéticas (pantalla del monitor, cables eléctricos de alta potencia) ya que pueden provocar una disminución de la calidad del sonido.
- Si se utiliza el sistema al aire libre, asegurarse de que se instala protegido de la lluvia.
- Proteger el sistema del derrame accidental de líquidos o sustancias de cualquier tipo. En particular en las condiciones típicas de utilización, poner mucha atención a la colocación del aparato a fin de evitar que el público, los músicos, los técnicos puedan apoyar vasos, tazas, bebidas, ceniceros o cigarrillos encendidos encima del aparato.
- No remover la rejilla de protección.
- Para quitar el polvo utilizar un pincel o un chorro de aire. No emplear detergentes, alcohol ni disolventes.
- Comprobar siempre que los cables no estén dañados anudados ni retorcidos.
- No forzar los conectores y los mandos.
- Antes de realizar cualquier conexión, controlar que el interruptor de alimentación esté en posición '0' (apagado).
- El aparato está conectado a la red eléctrica aunque el interruptor de alimentación esté en posición '0' (apagado) y el led luminoso esté apagado y puede contener en su interior potenciales eléctricos peligrosos. Antes de cualquier intervención desconectar el cable de alimentación.

Conexión a la red:

- Controlar que el interruptor de la red sea en posición '0'.
- Controlar que la tensión de alimentación tenga el mismo valor que se indica en el panel.
- Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente dotada de contacto de tierra completamente seguro. Utilizar solamente el cable de alimentación suministrado con el aparato u otro dotado de contacto de tierra y conforme a las normas de seguridad que se aplican en el país donde se lleva a cabo la instalación.
- Dejar bastante espacio para acceder al enchufe de red eléctrica y al conector para el cable de alimentación en el panel posterior. El aparato está conectado a la red de alimentación aunque el interruptor de alimentación esté en posición '0' (apagado) y el led luminoso esté apagado y puede contener en su interior potenciales eléctricos peligrosos. Antes de cualquier intervención desconectar el cable de alimentación.

Conexión a la mesa de mezcla:

- Utilizar siempre cables APANTALLADOS (cables de señal) de adecuada sección y de calidad.

- Antes de conectar los altavoces activos a una mesa de mezcla asegurarse de que todos los interruptores de la red estén en la posición '0' (apagado). De esta manera se pueden evitar molestos ruidos y picos de señal peligrosos para los altavoces.
- Si la mesa de mezcla tiene **salidas XLR balanceadas**: utilizar conectores XLR balanceados.
- Si la mesa de mezcla tiene **salidas XLR desbalanceadas y no es Montarbo**: asegurarse de que las salidas XLR de la mesa de mezcla estén desbalanceadas según las normas IEC 268: 1 = GND, 2 = HOT, 3 = GND.
- Si la mesa de mezcla tiene **salidas JACK balanceadas (Jack estéreo)**: utilizar cables Jack estéreo-Jack estéreo, o adaptadores Jack estéreo-XLR balanceados, según normas IEC 268: pin 1 = masa, pin 2 = punta, pin 3 = anillo.
- Si la mesa de mezcla tiene **salidas desbalanceadas JACK (Jack mono)**: utilizar cables Jack-Jack o adaptadores Jack-XLR macho desbalanceados según normas IEC 268: pin 1=masa, pin 2= punta, pin 3=masa.

• Ver página 26.

Conexión de varios sistemas en paralelo:

- Utilizar siempre cables APANTALLADOS (cables de señal) de adecuada sección y de calidad. Conectar la salida (LINK OUTPUT) del primer sistema a la entrada (LINK INPUT) del segundo, la salida del segundo a la entrada del tercero, etc.

• Ver página 27.

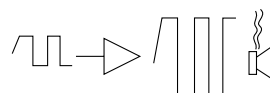
Sensibilidad y 'clipping'

Cada sistema de altavoces autoamplificado está caracterizado por una sensibilidad de entrada. La sensibilidad es el valor de la señal de entrada en el amplificador que produce la máxima potencia de salida. Si se aumenta la señal más allá de este valor, en realidad, no se obtiene una mayor potencia de salida, pero solo una distorsión y se llega el fenómeno del 'clipping' (saturación).



En esta condición el altavoz trabaja incorrectamente. El diafragma del altavoz sobrepasa los límites de su excursión y la bobina móvil se recalienta más allá de sus límites térmicos, lo que causa un sobrecalentamiento y una rotura prematura.

Los procesadores activos pueden evitar, limitadamente, el fenómeno del clipping, reduciendo la ganancia del amplificador (y por eso la sensibilidad de entrada), pero el procesador no puede modificar una señal que llega a la entrada del amplificador ya distorsionada.



Los efectos de este tipo de señal son los mismos descritos antes.

Como evitar el clipping:

El modo más simple es controlar los niveles de la cadena de la señal. En el canal de la mesa mezcladora regular los controles 'gain' y los 'ecualizadores' de manera que el VU-meter del PFL no llega 0dB (o sólo ocasionalmente). En las mesas de mezcla más simples procurarse que los indicadores 'clip' o 'peak' no queden encendidos de forma permanente. Si se pasan estos niveles baja la ganancia del canal. Cuando se obtiene el mix que se desea ajuste el nivel de salida en manera que el VU-meter no supere el nivel de la sensibilidad de entrada de la caja amplificada o del amplificador. La sensibilidad de entrada en el sistema T10A es de 0dB.

APPENDIX

Technical Specifications	24
<i>Dati tecnici, Technische Daten, Spécifications techniques, Datos técnicos.</i>	
Response curve	25
<i>Curva di risposta, Frequenzkurve, Courbe de réponse, Curva de respuesta.</i>	
Block diagram	25
<i>Schema a blocchi, Blockdiagramm, Schéma, Esquema de bloques.</i>	
Connectors	26
<i>Connettori, Anschlüsse, Connecteurs, Conectores.</i>	
Connections	27
<i>Collegamenti, Anschlußbeispiele, Exemples de branchement, Ejemplos de conexión.</i>	
Applications	28 - 29
<i>Applicazioni, Anwendungsbeispiele, Applications, Aplicaciones.</i>	
Spare parts	30
<i>Parti di ricambio, Ersatzteile, Pièces détachées, Partes de recambio.</i>	

Specifications

Enclosure

- Components:

- bass frequencies

Nominal diameter
Nominal impedance
Power capacity
Net weight
Thiele & Small Parameters
fs
Re
Qms
Qes
Qts
Vas
B.l
SD
Mms
X max
ηp

- high frequencies

- Exponential horn

Nominal coverage:
Cutoff frequency:
Throat diameter:

- Driver

Throat diameter:
Nominal impedance:
DC resistance:
Power capacity:
Sensitivity:
Frequency range:
Recommended crossover:
Voice coil diameter:
Winding material:
Inductance:
Flux density:
Overall diameter:
Depth:
Net weight:

- Impedance

- Frequency response

- Electronic crossover

- Sensitivity (1W / 1m)

- Max SPL

Built-in power amplifiers

- Max. output power

bass

mid-high

- Frequency response

- Input impedance and sensitivity:

- Noise referred to input

- Power supply

Connections

Construction

Dimensions (w x h x d):

Weight:

2-way vented box, low turbulence ports

custom designed to Montarbo specifications

10" neodymium magnet loudspeaker

10"
8 Ohms
400 W
2 Kg

56 Hz
5,7 Ohms
3,61
0,22
0,20
40,3 lt
16,5 tesla/m
320 cm²
27,8 gr
5,5 mm
3,32 %

1" compression driver loaded by a 90° x 70° horn

(HxV) 90° x 70°
1200Hz
1"

1"
8 Ohms
6,2 Ohms
100 W
107dB
1,2÷18 kHz
1,2kHz; 12dB/oct
44 mm
aluminium
0,11mH
1,4T
102 mm
58mm
1,5 kg

8 ohms

48 Hz ÷ 20 kHz

- bass: 48Hz ÷ 1200 Hz

- mid/high: 1200 Hz ÷ 20 kHz

1200 Hz, 24dB/octave (Linkwitz-Riley)

101 dB SPL 1W, 1m

127 dB

2, MosFet (class AB) with 2 independent processors.

200 + 100 W

200 W continuous (8 Ohms, @ 0.1% THD)

270 W peak

100 W continuous (8 Ohms, @ 0.1% THD)

150 W peak

10Hz ÷ 40kHz ±1dB

0dB / 10k Ohms

-110dB (A weighted)

230 V.A.C. 50÷60 Hz / Fuse: T 2 AL

on request 117 V.A.C. 50÷60 Hz (Fuse: T4AL)

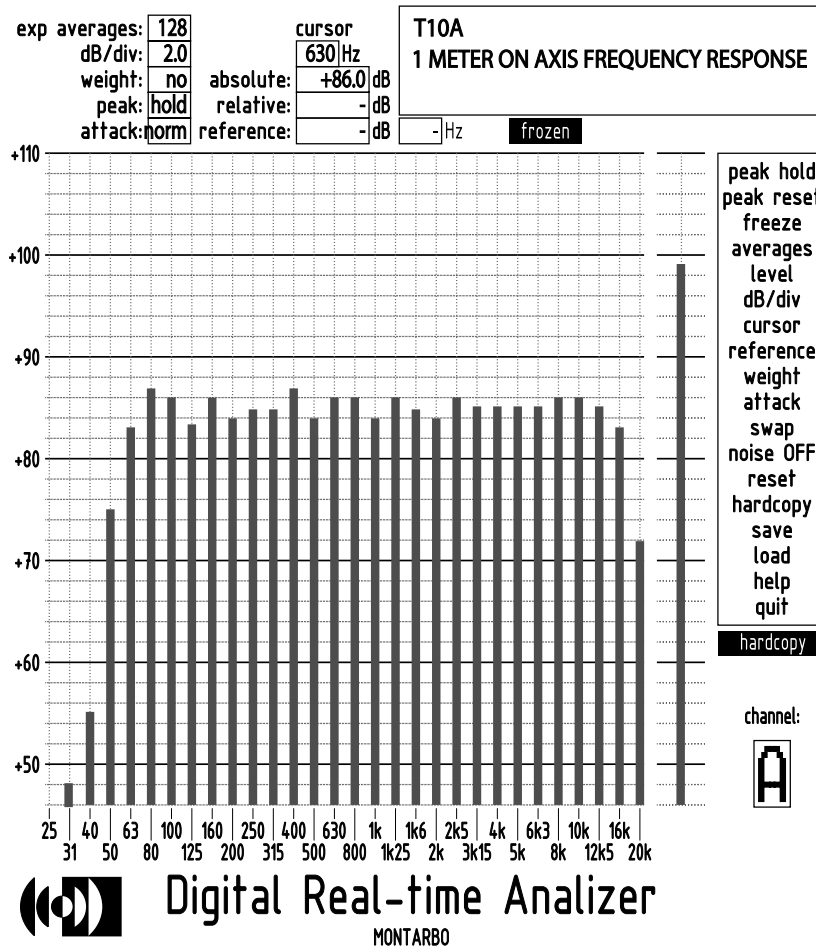
Combined XLR and 1/4" jack (Neutrik Combo®) for input; XLR for the Link Output.

Multiply birch; polyurethane paint; powder coated steel protection grille; carrying handle on the upper side; stand adaptor.

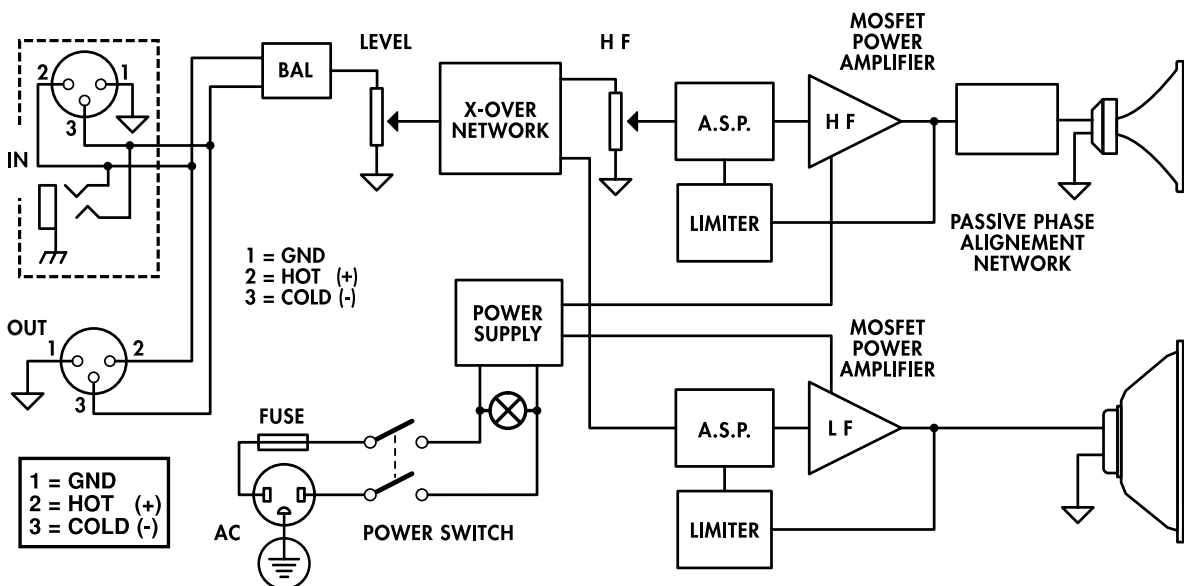
31 x 50,5 x 33 cm

16 kg

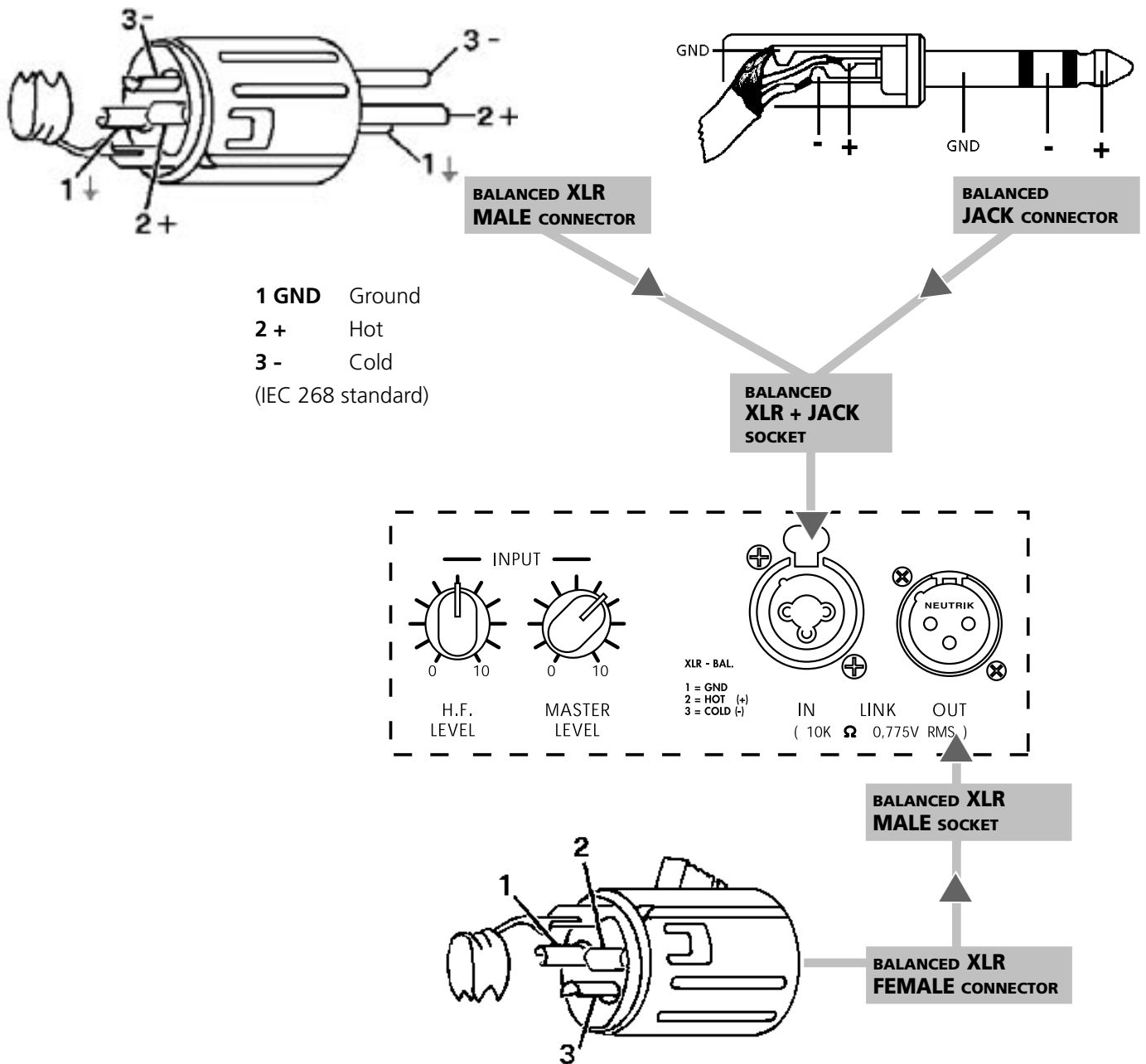
Response curve



Block diagram



Connectors



Note: the balanced input can accept also unbalanced connectors (automatic unbalancing)

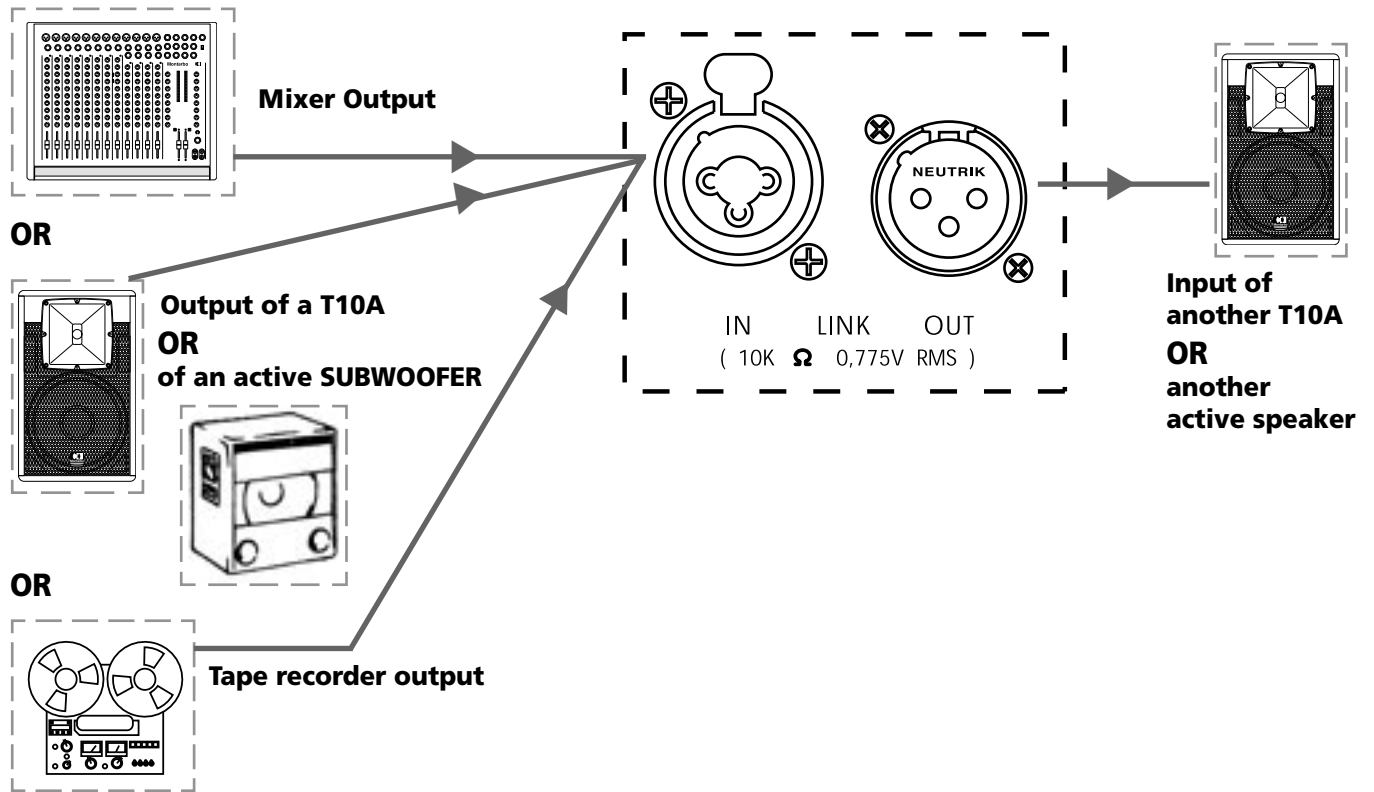
Nota: l'ingresso bilanciato accetta anche connettori sbilanciati (sbilanciamento automatico).

Hinweis: der symmetrische Eingang akzeptiert auch unsymmetrische Verbinder (automatische Unsymmetrie)

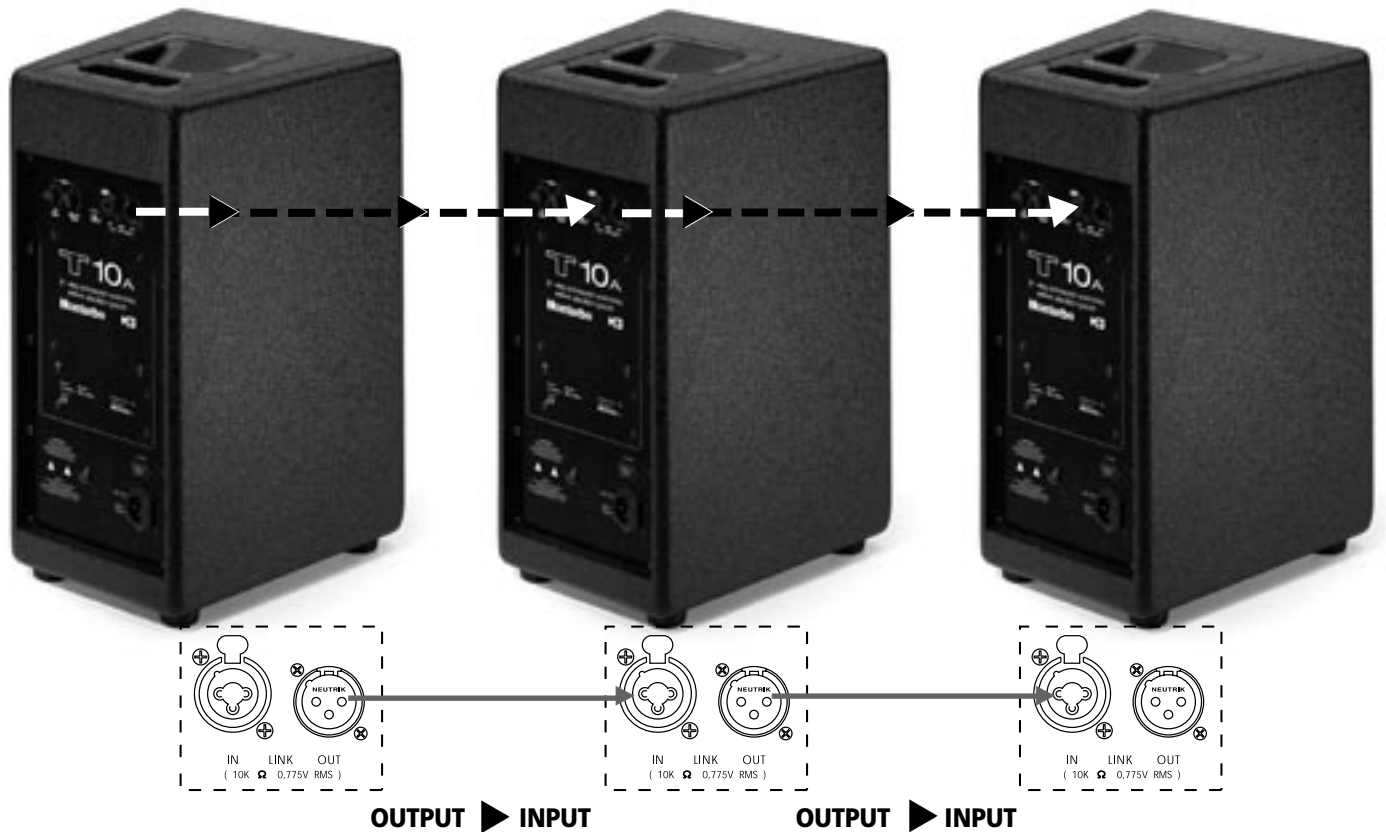
Note: il est aussi possible d'adapter des connecteurs non symétriques à l'entrée symétrique (ils deviennent asymétriques automatiquement)

Nota: la entrada balanceada puede aceptar también conectores no balanceados (desbalanceo automático).

Connections

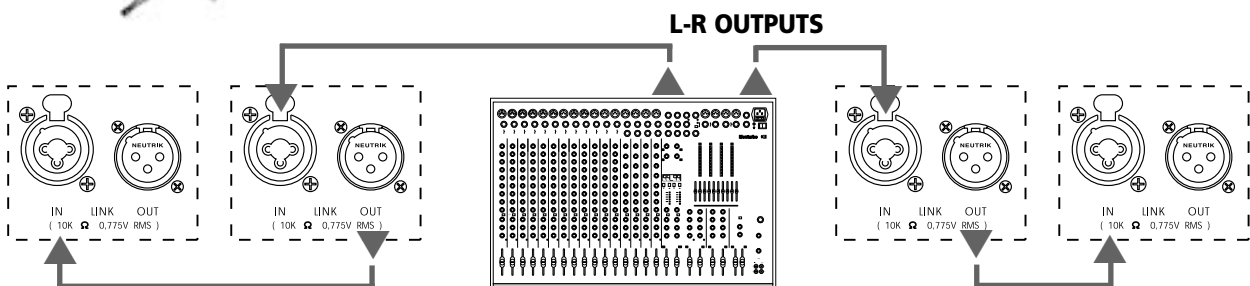
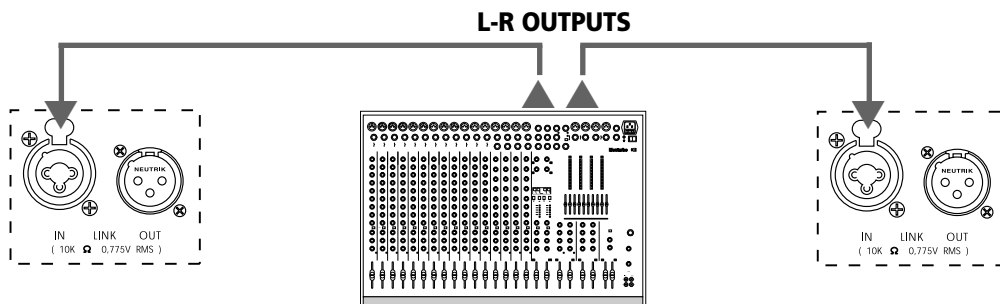


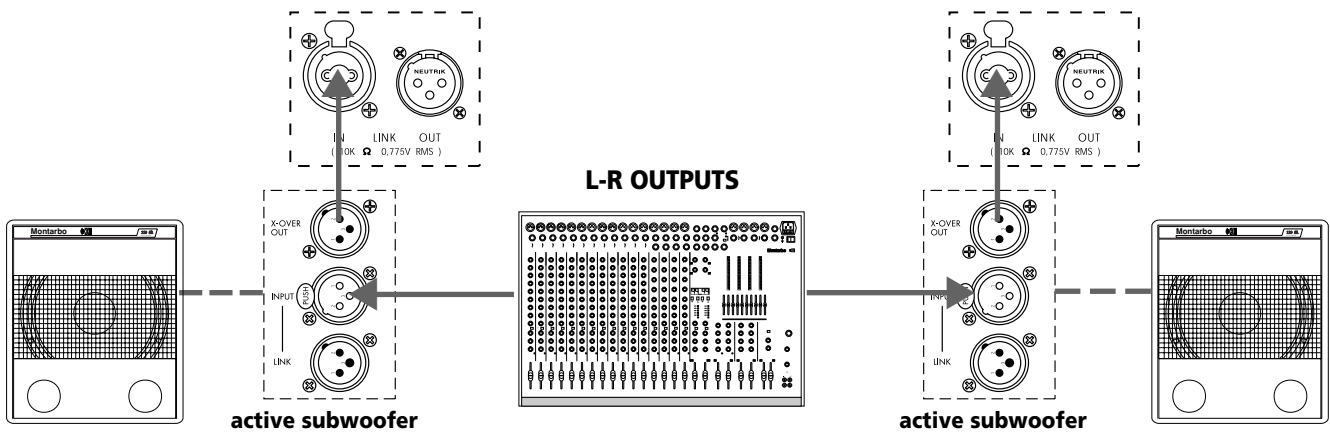
Parallel connection



Applications

- live music...





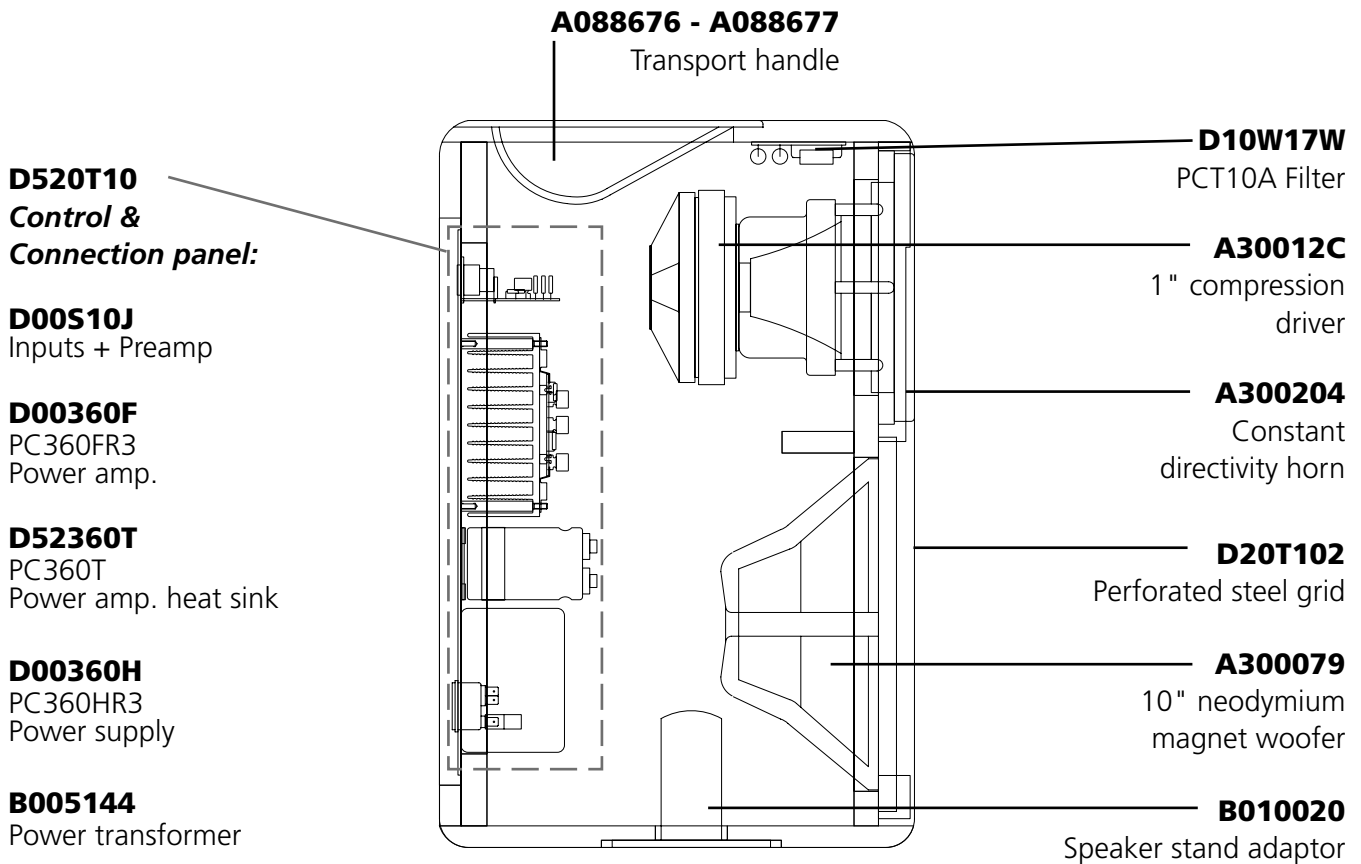
- In the applications requiring an extension of the low frequency range, T10A combines perfectly with the selfpowered subwoofers 112SA, 119SA, SW540 and 215SA (each one with built-in stereo electronic crossover).
- Nelle situazioni di utilizzo che richiedono un rinforzo della gamma grave il complemento ideale sono i subwoofer autoamplificati 112SA, 119SA, SW540 e 215SA (tutti con crossover elettronico stereo incorporato).

- Bei Anwendungen die eine weitere Verstärkung des Tiefbereichs fordern, ist die Kombination mit den Aktiv-Subwoofern 112SA, 119SA, SW540 und 215SA (je mit eingebauter Stereo Frequenzweiche) ideal.
- Pour renforcer ultérieurement la gamme des graves, les compléments idéaux sont les subwoofers actifs 112SA, 119SA, SW540 et 215SA (les quatres avec crossover électronique stéréo incorporé).
- En las aplicaciones que necesitan reforzamiento de la gama grave la combinación optimal es con los subwoofers activos autoamplificados 112SA, 119SA, SW540 and 215SA (todos con crossover electrónico stereo incorporado).

• piano-bar, restaurants, clubs....



Spare parts



Parti di Ricambio, Ersatzteile, Pièces de rechange, Piezas de Repuesto:

A30012C:

Driver a compressione da 1" / 1" Kompressionsdriver
Driver de compresión de 1" / Driver de compression de 1"

A300204:

Tromba a direttività costante / Horn mit abgeregeltem Abstrahl
Pavillon à directivité constante / Bocina de directividad constante

A300079:

Woofer da 10" / 10" Lautsprecher
Haut-parleur de 10" / Woofer de 10"

D20T102:

Griglia in acciaio perforato / Stahlgitter
Rejilla de acero / Grille en acier perforée

D10W17W:

Filtro / Filter / Filtre / Filtro

B010020:

Adattatore per asta / Befestigungsbereich für Hochständer
Adaptateur pour support / Adaptador para soporte

D520T10:

Pannello controlli e connessioni / Bedien- und Anschlußfeld
Panneau de contrôle et connexions / Panel de controles y conexiones

D00S10J:

Ingressi + Preamplificatore / Eingänge + Vorverstärker
Entrées + Préamplificateur / Entradas + Preamplificador

D00360F:

Amplificatore di potenza PC360FR3 / PC360FR3 Leistungsverstärker
Amplificateur de puissance PC360FR3 / Etapa de potencia PC360FR3

D52360T:

Radiatore PC360T / PC360T Leistungsverstärker Kühlblock
Dissipateur de chaleur PC360T / Disipador de calor PC360T

D00360H:

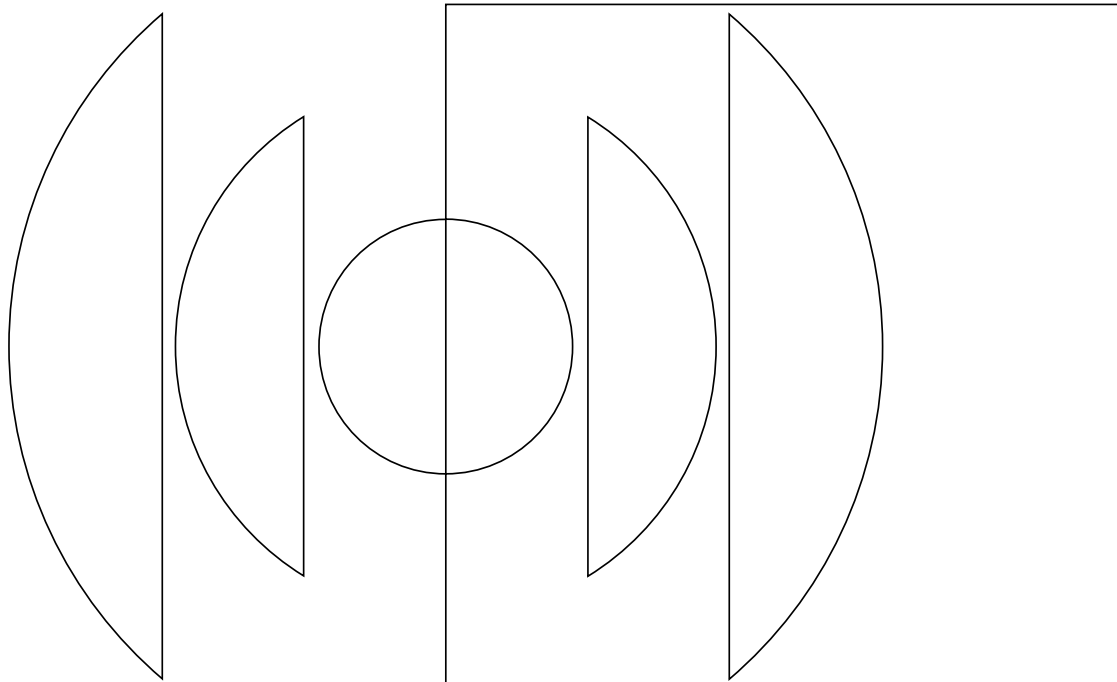
Alimentazione PC360HR3 / PC360HR3 Stromversorgung
Alimentation en courant PC360HR3 / Alimentación PC360HR3

B005144:

Trasformatore di potenza / Leistungstransformator
Transformateur de puissance / Transformador de potencia

A088676 - A088677:

Maniglia per il trasporto / Tragegriff
Poigné pour le transport / Manija para el transporte



Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Questo manuale non può contenere una risposta a tutti i singoli problemi che possono presentarsi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Siamo a vostra disposizione per fornirvi eventuali ulteriori informazioni e consigli.

La Elettronica Montarbo srl non può essere ritenuta responsabile per danni o incidenti a cose o persone, causati o connessi all'utilizzazione o malfunzionamento dell'apparecchio.

The information contained in this manual have been carefully drawn up and checked. However no responsibility will be assumed for any incorrectness. This manual cannot cover all the possible contingencies which may arise during the product installation and use. Should further information be desired, please contact us or our local distributor.

Elettronica Montarbo srl can not be considered responsible for damages which may be caused to people and things when using this product

Les indications contenues dans ce manuel ont été attentivement rédigées et contrôlées. Le fabricant ne répond toutefois pas des inexactitudes éventuelles. Ce manuel ne résout pas tous les problèmes pouvant se présenter lors du montage et de l'utilisation de l'appareil. Elettronica Montarbo srl est à la disposition du client pour lui donner les informations et les conseils nécessaires.

Elettronica Montarbo srl décline toute responsabilité pour les accidents ou les dommages aux biens dus ou liés à l'utilisation ou au mauvais fonctionnement de l'appareil.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise wurden sorgfältig bearbeitet und korrigiert. Es wird jedoch keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben übernommen. Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle Richtlinien und Probleme berücksichtigen, welche während der Aufstellung und Verwendung des Gerätes entstehen können. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an uns oder an den für Ihr Land zuständigen Importeur.

Elettronica Montarbo srl haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, welche durch die Verwendung des Gerätes entstehen.

Las informaciones contenidas en este manual han sido atentamente redactas y verificadas. De todos modos no asumimos alguna responsabilidad de eventuales inexactitudes. Este manual no puede contener una respuesta a todos los problemas que pueden presentarse durante la instalación y el uso de estos aparatos. Estamos a vuestra disposición para facilitar informes y consejos.

Elettronica Montarbo srl no puede ser considerada responsable de daños que puedan ser causados a personas o cosas derivados de la utilización del aparato.

elettronica **Montarbo** srl
via G. di Vittorio 13
40057 Cadriano di Granarolo
Bologna, Italy

Tel. +39. 051. 76 64 37

Fax. +39. 051. 76 52 26

E-mail: mail@montarbo.com

Internet: www.montarbo.com

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI POSSONO ESSERE MODIFICATI SENZA PREAVVISO. SPECIFICATIONS AND FEATURES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE. ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN. LAS CARACTERISTICAS Y LOS DATOS TECNICOS PUEDEN SUFRIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO. SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS.

Montarbo

